

SCARLETT®

SC-JE50S43

INSTRUCTION MANUAL

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

GB	JUICE EXTRACTOR	4
RUS	СОКОВЫЖИМАЛКА.....	7
UA	СОКОВИЖИМАЛКА.....	11
KZ	ШЫРЫНСЫҚҚЫШ	15
EST	MAHLAPRESS	18
LV	SULU SPIEDE.....	22
LT	SULČIASPAUDĖ	25
H	GYÜMÖLCSFACSARÓ.....	28
RO	STORCĂTOR DE FRUCTE ȘI LEGUME.....	31
PL	SOKOWIRÓWKA	35



GB DESCRIPTION

1. Pusher
2. Feeding funnel
3. Screw
4. Stainless steel strainer with titanium coating
5. Rotating holder of the filter
6. Upper housing part
7. Cake Spout
8. Juice Spout
9. Housing
10. ON/O/R Switch
11. Cake Container
12. Juice Container
13. Cleaning Brush

UA ОПИС

1. Штовхач
2. Горловина для завантаження продуктів
3. Шнек
4. Сітчастий фільтр із неіржавіючої сталі з титановим покриттям
5. Тримач фільтра, що обертається
6. Верхня частина корпусу
7. Зливний носик для макухи
8. Зливний носик для соку
9. Корпус
10. Перемикач ON/O/R
11. Склянка для макухи
12. Склянка для соку
13. Щіточка для очищення

EST KIRJELDUS

1. Lükkur
2. Lehter
3. Tigu
4. Titaankattega roostevabast terasest sõel
5. Pöörlev filtrihoidik
6. Korpuse ülaosa
7. Kuivmassi otsak
8. Mahlaotsak
9. Korpus
10. ON/O/R lüliti
11. Kuivmassi anum
12. Mahlaanum
13. Puhastamishari

LT APRAŠYMAS

1. Stūmiklis
2. Anga dėti produktus
3. Sraigtas
4. Tinklinis filtras iš nerūdijančio plieno su titanine danga
5. Besisukantis filtro laikiklis
6. Viršutinė korpuso dalis
7. Išspaudų išpylimo anga
8. Sulčių išpylimo anga
9. Korpusas
10. Perjungėjas „ON/O/R“
11. Išspaudų stiklinė
12. Sulčių stiklinė
13. Šepetėlis valymui

RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

1. Толкатель
2. Горловина для загрузки продуктов
3. Шнек
4. Сетчатый фильтр из нержавеющей стали с титановым покрытием
5. Вращающийся держатель фильтра
6. Верхняя часть корпуса
7. Сливной носик для жмыха
8. Сливной носик для сока с заглушкой
9. Корпус
10. Переключатель ON/O/R
11. стакан для жмыха
12. стакан для сока с ручкой
13. Щеточка для очистки

KZ СИПАТТАМА

1. Итергіш
2. Азық-түлікті салатын ұңғы
3. Турағыш тетік
4. Титан жалатылған қабаты бар тот баспайтын болаттан жасалған торлы сүзгі
5. Айналмалы сүзгі ұстатқыш
6. Корпустың үстіңгі бөлігі
7. Жомға арналған құйылма шүмек
8. Шырынға арналған құйылма шүмек
9. Корпус
10. ON/O/R (қосу/өшіру) қосқышы
11. Жомға арналған стақан
12. Шырынға арналған стақан
13. Тазалауға арналған шөтке

LV APRAKSTS

1. Stampa
2. Produktu iepildšanas atvere
3. Gliemežskrūve
4. Tīklveida filtrs no nerūsējoša tērauda ar titāna pārklājumu
5. Rotējošs filtra turētājs
6. Korpusa augšdaļa
7. Izspaidu snīpītis
8. Sulas snīpītis
9. Korpus
10. Slēdzis ON/O/R
11. Izspaidu glāze
12. Sulas glāze
13. Tīrīšanas birstīte

H LEÍRÁS

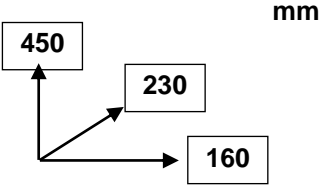
1. Toló elem
2. Termékadagoló nyílás
3. Aprító csiga
4. Titánbevonatú rozsdamentes acélszűrő
5. Forgó szűrőtartó
6. Készüléktest felső része
7. Élelmiszerhulladék-kiöntő
8. Gyümölcsle kiöntő orrocaska
9. Készüléktest
10. ON/O/R kapcsoló
11. Élelmiszerhulladék-tároló tartály
12. Gyümölcsletároló kehely
13. Tisztítókefe

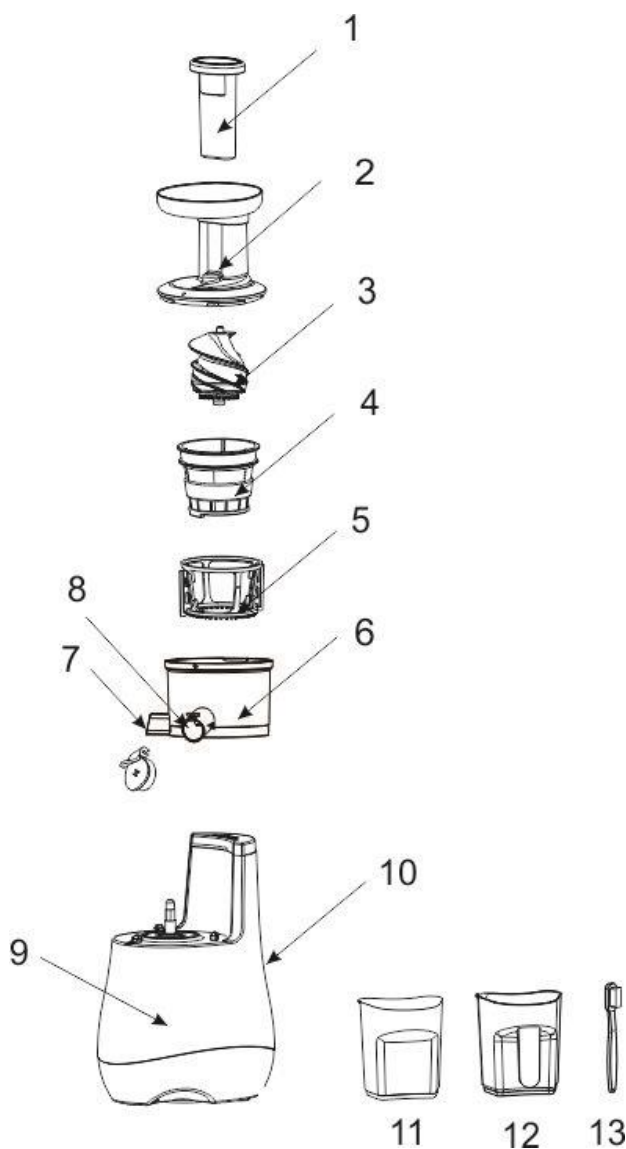
RO DESCRIEREA APARATULUI

1. Accesoriu de presare
2. Tub de alimentare cu produse
3. Melc
4. Filtru cu plasă din oțel inoxidabil cu înveliș de titan
5. Suport rotativ filtru
6. Partea de sus a corpului
7. Orificiu de scurgere a pulpei
8. Orificiu de scurgere a sucului cu capac
9. Corp
10. Comutator ON/O/R
11. Recipient pentru pulpă
12. Pahar pentru suc
13. Perie de curățat

PL BUDOWA URZĄDZENIA

1. Popychacz
2. Gardziel do załadowania produktów
3. Wał napędowy
4. Filtr siatkowy ze stali nierdzewnej z tytanową powłoką
5. Obrotowy uchwyt do filtra
6. Górna część obudowy
7. Dzióbek do wytłoków
8. Dzióbek do soku z zasłonką
9. Obudowa
10. Przełącznik ON/O/R
11. Pojemnik na wytłoki
12. Pojemnik na sok
13. Szczoteczka do oczyszczania

220-240 V ~ 50 Hz	150 W	3.5 / 4.2 kg	
-------------------	-------	--------------	---



GB INSTRUCTION MANUAL

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Please read these operating instructions carefully before connecting your device to the power supply, in order to avoid damage due to incorrect use.
- Before the first switching on check that the voltage indicated on the rating label corresponds to the mains voltage in your house.
- Incorrect operation and improper handling can lead to malfunction of the appliance and injuries to the user.
- Do not use outdoors.
- The appliance is intended for use only in domestic aims. The unit is not intended for industrial and commercial use, and also for use in:
 - kitchen area for the staff of shops, offices and the other industrial places
 - farm houses
 - hotels, motels, rest homes and other similar places by residents.
- **Do not disassemble the juice extractor when it is plugged to the power supply.** Always unplug the appliance from the power supply before cleaning and when not in use.
- To prevent risk of electric shock and fire, do not immerse the appliance in water or any other liquids. If it has happened, unplug it immediately and check in a service center.
- The appliance is not intended for use for physically, sensory or mental disabled person (including children) or for person with lack of life experience or knowledge, if only they are under supervision or have been instructed about the use of the unit by responsible person.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Children must be under control in order not to be allowed to play with the appliance.
- Do not leave the appliance switched on when not in use.
- Do not use other attachments than those supplied.

- In case of power cord is damaged, its replacement should be done by the manufacture or service department or the other high-skill person to avoid any danger.
- Do not attempt to repair, adjust or replace parts in the appliance. Check and repair the malfunctioning appliance in the nearest service center only.
- Keep the cord away from sharp edges and hot surfaces.
- Do not pull, twist, or wrap the power cord around the appliance.
- Do not place the appliance near gas or electric oven or store at heated surface.
- Avoid contacting with moving parts.
- Warning! Do not use the appliance if the rotating strainer is damaged.
- Always make sure the safety lock is fastened correctly before switching on. The unit is designed to shut off automatically if locks are not fastened securely in place.
- Do not push products into the appliance by fingers while it is in operation. If food becomes lodged in feeder tube, use pusher to push it down. If this doesn't work, turn the motor off, unplug unit, and then disassemble juice extractor to remove remaining food.
- **Do not run juice extractor continuously for longer than 7 minute.** Turn off switch and let it rest for at least 7 minute to cool down the motor, otherwise the motor may be damaged.
- Every time make sure that the appliance is unplugged and all moving parts with motor are stopped completely before disassembling and cleaning.
- Be sure to switch off the unit after each use.
- Do not overload appliance with products.
- It is not recommended to keep the non-loaded unit more than 1 minute.
- If the product has been exposed to temperatures below 0°C for some time it should be kept at room temperature for at least 2 hours before turning it on.
- The manufacturer reserves the right to introduce minor changes into the product design without prior notice, unless such changes influence significantly the product safety, performance, and functions.
- Manufacturing date is indicated on the unit and/or on packing as well as in accompanying documents in the following format XX.XXXX where first two figures XX is the month of production, and following four figures XXXX is the year of production.

PREPARATION FOR USE

- The juice extractor is used for preparation of fresh juice of vegetables, fruits, greenery, berries.
- Unpack the unit and check the unit and accessories for damage.
- Thoroughly wash and dry all parts that come into contact with food. Wipe the outside surface of the housing with slightly damp cloth.

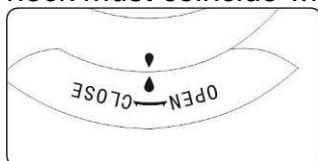
ASSEMBLY/DISASSEMBLY

DISASSEMBLY:

- Disconnect the appliance from mains.
- Remove the neck rotating it counter-clockwise.
- Remove the screw, filter and holder for filter step by step by pulling it upward.
- After that remove the upper part of body by pulling it upward.

ASSEMBLY:

- Before assembly make sure that the appliance is disconnected from mains and the motor is not running.
- Set the upper part to the juicer body, so that the slots on cover coincide with the slots on body.
- Then set the holder for filter.
- Set the holder for filter into the filter so that three corner mark on the filter coincide with circled mark on the transparent body, then set the screw.
- Set the neck rotating it in clockwise order till it goes click. By the way the drop mark on the neck must coincide with the drop mark on the body.



OPERATION

- Before operation, make sure that the neck is fixed firmly.
- Wash vegetables/fruits thoroughly. Peel fruits and remove seeds, cut fruits into small pieces that would easily fit into the feeding funnel. It is recommended to cut the carrot as a pieces with diameter no more than 2 cm.
- Connect the juice extractor to mains.
- Place the juice container under the juice spout. Place the cake container under the cake spout.
- Load prepared fruits or vegetables into the juice extractor and gently press them with the pusher. NEVER PUSH FRUITS/VEGETABLES BEING LOADED INTO EXTRACTOR WITH FINGERS OR OTHER FOREIGN OBJECTS!
- **Load fruits/vegetables only when the motor is running.**
- To switch the juice extractor on, set the ON/O/R switch into the "ON" position.
- To switch the juice extractor off, set it into the "O" position.
- The juice extractor is equipped with reverse function. If the juice extractor is plugged up, set the switch to the "R" position. The screw will start rotating in the opposite direction.
- In case the juicer is occasionally stopped, set the switch into the "R" position within 2-3 seconds.
- Upon finishing the operation set the switch into the "R" position within 2-3 seconds before disassembling and cleaning the juicer.

WARNING!

- It cannot be used to obtain juice from coconuts.
- After operation, switch the appliance off and disconnect it from mains.

ADVANTAGES

- "Soft-press" technology keeps up to 80% of vitamins, antioxidants and micro-elements.
- The juice extractor cannot be used for making juice from bananas, apricots, mangoes, and papaya.
- It cannot be used to obtain juice from coconuts and other hard fruits and vegetables.
- After operation, switch the appliance off and disconnect it from mains.

CLEANING

- Remove and wash all removable parts in warm soapy water. Rinse filter assembly from under side for easy removal of residue from strainer holes. Do not use a dishwasher or very hot water.
- Do not use steel woods, abrasive cleaners or scouring pad on appliance.
- To clean the outside of the motor unit, use a damp sponge.
- Never immerse the body in water.

- Some vegetables, such as carrots, may cause discoloration of the plastic. Reduce this by washing parts immediately after use with small amount of non-abrasive cleaner on a cloth, rub gently, then rinse well and dry.
- The grating filter must be replaced as soon as any signs of damage or wear and tear appear.

STORAGE

- Store assembled cleaned and dried juice extractor in a dry place.



The symbol on the unit, packing materials and/or documentations means used electrical and electronic units should not be tossed in the garbage with ordinary household garbage. These units should be passed to special receiving point.

For additional information about actual system of the garbage collection address to the local authority.

Valid utilization will help to save valuable resources and avoid negative work on the public health and environment which happens with incorrect using garbage.

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора во избежание поломок при использовании.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики, указанные на изделии параметрам электросети.
- Неправильное обращение может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб и причинить вред здоровью пользователя.
- Не использовать вне помещений.
- Прибор предназначен для использования только в бытовых целях согласно данному Руководству по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного и коммерческого применения, а также для использования:
 - в кухонных зонах для персонала в магазинах, офисах и прочих производственных помещениях;
 - в фермерских домах;
 - клиентами в гостиницах, мотелях, пансионатах и других похожих мест проживания.
- **Запрещается разбирать соковыжималку, если она подключена к электросети.** Всегда отключайте устройство от электросети перед очисткой, или если Вы его не используете.
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор или шнур питания в воду или другие жидкости. Если это произошло, немедленно отключите его от электросети и обратитесь в Сервисный центр для проверки.

- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Этот прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, если они прошли контроль или инструктаж по безопасному использованию прибора и, если они понимают связанные с этим опасности. Чистка и техническое обслуживание прибора не должны производиться детьми без присмотра.
- Храните прибор и его шнур в недоступном для детей месте.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. При возникновении неполадок обращайтесь в ближайший Сервисный центр.
- Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Не тяните, не перекручивайте и ни на что не наматывайте шнур питания.
- Не ставьте прибор на горячую газовую или электрическую плиту, не располагайте его поблизости от источников тепла.
- Не прикасайтесь к движущимся частям прибора.
- Не используйте прибор, если вращающееся сито или защитная крышка повреждены или имеют видимые трещины.
- Перед включением прибора убедитесь, что крышка надежно зафиксирована. Ваш прибор оснащен системой

безопасности, которая автоматически отключает прибор при неправильной установке крышки.

- Запрещается проталкивать продукты пальцами. Если кусочки фруктов застряли в приёмной горловине, воспользуйтесь толкателем или воспользуйтесь функцией «реверс». Если это не помогло, выключите двигатель и отключите прибор от электросети, разберите его и прочистите забившиеся места.
- **Не допускается непрерывная работа свыше 7 минут. Перерыв между включениями должен составлять не менее 7 минут.**
- Каждый раз перед разборкой и очисткой отключайте устройство от электросети. Все вращающиеся части и двигатель должны полностью остановиться.
- Каждый раз после окончания работы обязательно выключайте устройство.
- Не перегружайте прибор продуктами.
- Не рекомендуется оставлять соковыжималку включенной на холостом ходу более 1 минуты.
- Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°C, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.
- Дата производства указана на изделии и/или на упаковке, а также в сопроводительной документации, в формате XX.XXXX, где первые две цифры «XX» – это месяц производства, следующие четыре цифры «XXXX» – это год производства.

ПОДГОТОВКА

- Прибор служит для приготовления свежавыжатых соков из овощей, фруктов, зелени, ягод.
- Распакуйте прибор и проверьте, не повреждены ли изделие и принадлежности.
- Тщательно вымойте части, которые будут соприкасаться с продуктами и просушите. Снаружи корпус протрите мягкой слегка влажной тканью.

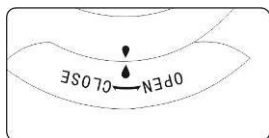
СБОРКА / РАЗБОРКА

РАЗБОРКА:

- Отключите прибор от электросети.
- Снимите горловину, повернув ее против часовой стрелки.
- Извлеките поочередно шнек, затем фильтр и держатель фильтра, потянув их вверх.
- После чего снимите верхнюю часть корпуса, потянув ее вверх.

СБОРКА:

- Перед сборкой убедитесь, что двигатель выключен и прибор отключен от сети.
- Установите верхнюю часть соковыжималки на корпус таким образом, чтобы пазы на крышке совпадали с пазами на корпусе.
- Затем установите держатель фильтра.
- В него установите фильтр таким образом, чтобы треугольная метка на фильтре совпала с круглой меткой на прозрачном корпусе, затем установите шнек.
- Установите горловину, повернув ее до щелчка по часовой стрелке. При этом метка в виде капли на горловине должна совпасть с меткой в виде капли на корпусе.



- Подключите прибор к электросети.

РАБОТА

- Перед началом работы убедитесь, что горловина надёжно зафиксирована.
- Тщательно вымойте овощи / фрукты. Удалите кожуру и косточки, порежьте на небольшие кусочки, которые бы легко проходили в загрузочную горловину. Морковь следует нарезать полосками диаметром не более 2 см.
- Подключите соковыжималку к электросети.
- Поставьте под носик для сока емкость для сока. А под носик для жмыха, емкость для жмыха.
- Загрузите подготовленные овощи / фрукты в соковыжималку, слегка придавливая толкателем.

НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ ДЕЛАЙТЕ ЭТО ПАЛЬЦАМИ ИЛИ ПОСТОРОННИМИ ПРЕДМЕТАМИ.

- **Загружайте продукты только при работающем двигателе.**

- Переведите переключатель ON/O/R в положение ON, чтобы включить соковыжималку.
- Чтобы выключить – переведите в положение O.
- Соковыжималка оснащена функцией реверс. Если соковыжималка забилась, переведите переключатель в положение R, шнек начнет вращаться в обратном направлении.
- Если соковыжималка внезапно остановилась, нажмите переключатель R в течение 2-3 секунд.
- По окончании работы, перед разборкой прибора и очисткой нажмите переключатель R в течение 2-3 секунды.

ВНИМАНИЕ:

- Соковыжималку нельзя использовать для получения сока из кокосов.
- По окончании работы отключите соковыжималку от электросети.

ОТЖИМ СОКА

- из фруктов: яблоки, апельсины, ананасы, бананы, хурма, авокадо, персик, манго и т.д.
- из овощей: как твердых (морковь, свекла, капуста, картофель, батат, топинамбур), так и из мягких (огурцы, сладкий перец, лук, чеснок) и т.д.
- из ягод: клубника, малина, гранат с косточками, виноград с косточками и без, смородина, крыжовник, черника и т.д.
- из трав и кореньев: сельдерей, петрушка, укроп, алоэ, имбирь и т.д.
- из бобовых и орехов: соя и орехи.
- На носике соковыжималки находится «заглушка» она одновременно является не только системой «антикапля», которая предотвращает протечку сока после окончания работы, но и регулятором мякоти.
- Если выжимать сок с открытой заглушкой, то он получится с кусочками фруктов и мякотью. Если в процессе работы заглушку закрыть, то в зависимости от времени, которое будет работать соковыжималка с закрытым отсеком для сока, будет меняться его чистота.
- Чем дольше соковыжималка работает с закрытой заглушкой, тем чище будет сок на выходе.
- Для получения сока максимальной чистоты нужно использовать продуктов не более, чем на один стакан. При несоблюдении этих условий результат не будет удовлетворительным.
- Не используйте продуктов больше чем для получения сока на один стакан, так как это может привести к неисправности прибора.

ПРЕИМУЩЕСТВА

- Технология «Soft Press» сохраняет до 80% витаминов, антиоксидантов и микроэлементов.

ОЧИСТКА

- Перед очисткой выключите прибор и отключите его от электросети.

- Вымойте все съёмные части тёплой водой с мылом. Не используйте для этого посудомоечную машину.
- Не используйте для очистки металлические щетки, абразивные моющие средства или шкурку.
- Снаружи корпус протирайте влажной губкой.
- Не погружайте корпус в воду.
- Съёмные пластиковые части соковыжималки могут окраситься некоторыми продуктами, например, морковью. Поэтому сразу по окончании работы следует вымыть их с небольшим количеством неабразивного средства, после чего тщательно вымыть и высушить.

ХРАНЕНИЕ

- Храните вымытую и высушенную соковыжималку в собранном виде в сухом месте.



Данный символ на изделии, упаковке и/или сопроводительной документации означает, что использованные электрические и электронные изделия не должны выбрасываться вместе с обычными бытовыми отходами. Их следует сдавать в специализированные пункты приема.

Для получения дополнительной информации о существующих системах сбора отходов обратитесь к местным органам власти.

Правильная утилизация поможет сберечь ценные ресурсы и предотвратить возможное негативное влияние на здоровье людей и состояние окружающей среды, которое может возникнуть в результате неправильного обращения с отходами.

UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Шановний покупець! Ми вдячні Вам за придбання продукції торговельної марки SCARLETT та довіру до нашої компанії. SCARLETT гарантує високу якість та надійну роботу своєї продукції за умови дотримання технічних вимог, вказаних в посібнику з експлуатації.
- Термін служби виробу торгової марки SCARLETT у разі експлуатації продукції в межах побутових потреб та дотримання правил користування, наведених в посібнику з експлуатації, складає 2 (два) роки з дня передачі виробу користувачеві. Виробник звертає увагу користувачів, що у разі дотримання цих умов, термін служби виробу може значно перевищити вказаний виробником строк.

МІРИ БЕЗПЕКИ

- Уважно прочитайте дану інструкцію перед експлуатацією приладу, щоб запобігти поломкам при використанні.
- Перед першим вмиканням перевірте, чи відповідають технічні характеристики виробу, позначені на наклейці, параметрам електромережі.
- Невірне використання може призвести до поломки виробу, завдати матеріального урону та шкоди здоров'ю користувача.
- Не використовуйте поза приміщеннями.
- Прилад призначений для використання тільки в побутових цілях. Прилад не призначений для промислового та комерційного застосування, а також для використання:
 - у кухонних зонах для персоналу в магазинах, офісах та інших виробничих приміщеннях;
 - у фермерських будинках;

- клієнтами у готелях, мотелях, пансіонатах та інших схожих місцях проживання.
- **Заборонено розбирати Соковижималку, якщо вона підключена до електромережі.** Завжди вимикайте пристрій з електромережі перед очищенням, або якщо Ви його не використовуєте.
- Щоб запобігти враження електричним струмом і загорання, не занурюйте прилад у воду чи інші рідини. Якщо це відбулося, негайно вимкніть його з мережі та зверніться до Сервісного центру для перевірки.
- Прилад не призначений для використання особами (у тому числі дітей) зі зниженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або за відсутності в них життєвого досвіду чи знань, якщо вони не знаходяться під наглядом чи не проінструктовані про використання приладу особою, що відповідає за їхню безпеку.
- Цим приладом можуть користуватися діти у віці від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, чуттєвими чи розумовими здібностями, чи особи без досвіду й знань, якщо вони перебувають під наглядом, були проінструктовані щодо безпечного використання приладу та розуміють пов'язану з цим небезпеку. Чищення та обслуговування приладу не повинно здійснюватися дітьми без нагляду.
- Зберігайте прибор та її кабель живлення в недоступному для дітей.
- Діти повинні знаходитись під наглядом задля недопущення ігор з приладом.
- Не залишайте ввімкнений прилад без нагляду.
- Не використовуйте приладдя, що не входить до комплекту поставки.
- У разі пошкодження кабелю живлення його заміну, задля запобігання небезпеці, повинен здійснювати виробник, сервісна служба чи подібний кваліфікований персонал.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати прилад. При виникненні неполадок звертайтеся до найближчого Сервісного центру.
- Стежте, щоби шнур живлення не торкався гострих крайок та гарячих поверхонь.
- Не тягніть за шнур живлення, не перекручуйте та ні на що не намотуйте його.
- Не ставте прилад на гарячу газову чи електричну плиту, та не розташовуйте біля джерел тепла.

- Не торкайтеся під час роботи частин приладу, що рухаються.
- Не використовуйте прилад, якщо обертається сито або захисна кришка пошкоджені або мають видимі тріщини.
- Перед вмиканням приладу переконайтеся, що кришка надійно зафіксована. Прилад обладнаний системою безпеки, яка автоматично вимикає його, якщо кришка установлена невірно.
- Заборонено проштовхувати продукти пальцями. Якщо шматочки фруктів застрягли у прийомній горловині, скористайтеся штовхальником. Якщо це не допомагає, виключіть прилад та вимкніть його з електромережі, потім розберіть соковижималку та прочистіть захряслі місця.
- **Максимальна тривалість безперервної праці – не більше 7 хвилин з перервою не менше 7 хвилин.**
- Кожного разу перед розбиранням та очищенням вимикайте прилад з електромережі. Всі обертові частини та двигун мають цілком зупинитись.
- Кожного разу наприкінці роботи обов'язково вимикайте пристрій.
- Не перевантажуйте прилад продуктами.
- Не рекомендується залишати соковижималку включеної на холостому ході більше 1 хв.
- Якщо виріб деякий час знаходився при температурі нижче 0°C, перед увімкненням його слід витримати у кімнаті не менше 2 годин.
- Виробник залишає за собою право без додаткового повідомлення вносити незначні зміни до конструкції виробу, що кардинально не впливають на його безпеку, працездатність та функціональність.
- Дата виробництва вказана на виробі та/або на пакуванні, а також у супроводжуючій документації у форматі XX.XXXX, де перші дві цифри «XX» – це місяць виробництва, наступні чотири цифри «XXXX» – це рік виробництва.
- Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

ПІДГОТОВКА

- Прилад призначений для приготування свіжовижатих соків з овочів, фруктів, зелені, ягід.
- Розпакуйте прилад та перевірте, чи не пошкоджені виріб та приналежності.
- Ретельно вимийте частини, що будуть контактувати з продуктами та просушіть їх. Ззовні корпус протріть м'якою, злегка вологою тканиною.

ЗБИРАННЯ / РОЗБИРАННЯ

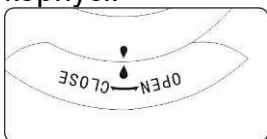
РОЗБИРАННЯ:

- Вимкніть прилад з електромережі.
- Зніміть горловину, повернувши її проти годинникової стрілки.
- Вийміть по черзі шнек, потім фільтр та тримач фільтра, потягнувши їх уверх.
- Після цього зніміть верхню частину корпусу, потягнувши її уверх.

ЗБИРАННЯ:

- Перед збиранням переконайтеся, що двигун вимкнений й прилад вимкнено з мережі.
- Встановіть верхню частину соковитискача на корпус таким чином, щоб пази на кришці співпадали з пазами на корпусі.
- Потім встановіть тримач фільтра.

- В нього встановіть фільтр таким чином, щоб трикутна мітка на фільтрі співпала з круглою міткою на прозорому корпусі, потім встановіть шнек.
- Встановіть горловину, повернувши її до клацання за годинниковою стрілкою. При цьому мітка у вигляді краплі на горловині повинна співпасти з міткою у вигляді краплі на корпусі.



- Під'єднайте прилад до електромережі.

РОБОТА

- Перед початком роботи переконайтеся, що горловина надійно зафіксована.
- Ретельно вимийте овочі / фрукти. Видаліть шкірку та кісточки, нарежте на невеликі шматочки, які б легко проходили в завантажувальну горловину. Моркву слід нарізати смужками діаметром не більше 2 см.
- Увімкніть соковижималку у електромережу.
- Покладіть під носик для соку ємність для соку. А під носик для макухи - ємність для макухи.
- Завантажте підготовлені овочі / фрукти до соковижималки, злегка притискаючи штовхачем. **НІ В ЯКОМУ РАЗІ НЕ РОБІТЬ ЦЬОГО ПАЛЬЦЯМИ АБО СТОРОННІМИ ПРЕДМЕТАМИ.**
- **Завантажуйте продукти лише при працюючому двигуні.**
- Переведіть перемикач ON/O/R в положення ON, щоб увімкнути соковижималку.
- Щоб вимкнути – переведіть в положення O.
- Соковижималка оснащена функцією реверс. Якщо соковижималка засмітилася, переведіть перемикач у положення R, шнек почне обертатися в зворотному напрямку.
- Якщо соковитискач раптово зупинився, натисніть перемикач R протягом 2-3 секунд.
- Після закінчення роботи, перед розбиранням приладу та очищенням, натисніть перемикач R протягом 2-3 секунд.

УВАГА:

- Соковижималку не можна використовувати для отримання соку з кокосів.
- Після закінчення роботи вимкніть соковижималку з електромережі.

ПЕРЕВАГИ

- Технологія «Soft Press» зберігає до 80% вітамінів, антиоксидантів та мікроелементів.

ОЧИЩЕННЯ

- Вимийте усі знімні частини теплою водою з милом. Фільтр зручніше промивати зі зворотної сторони. Не використовуйте для цього посудомийну машину.
- Не використовуйте при очищенні металеві щітки, абразивні миючі речовини чи шкірку.
- Зовні корпус витирайте вологою губкою.
- Не занурюйте корпус у воду.
- Деякі продукти, наприклад, морква, можуть зафарбувати пластмасові частини соковижималки, тому їх варто відразу ж наприкінці роботи вимити з невеликою кількістю неабразивного засобу, після чого ретельно промити та висушити.
- При перших ознаках несправності чи зносу сітчатий фільтр слід змінити.

ЗБЕРЕЖЕННЯ

- Зберігайте вимиту та висушену соковижималку в зібраному стані у сухому місці.



Цей символ на виробі, упаковці та/або в супровідній документації означає, що електричні та електронні вироби, що були використані, не повинні викидатися разом із звичайними побутовими відходами. Їх потрібно здавати до спеціалізованих пунктів прийому.

Для отримання додаткової інформації щодо існуючих систем збору відходів зверніться до місцевих органів влади.

Належна утилізація допоможе зберегти цінні ресурси та запобігти можливому негативному впливу на здоров'я людей і стан навколишнього середовища, який може виникнути в результаті неправильного поводження з відходами.

KZ ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

- Құрметті сатып алушы! SCARLETT сауда таңбасының өнімін сатып алғаныңыз үшін және біздің компанияға сенім артқаныңыз үшін Сізге алғыс айтамыз. Іске пайдалану нұсқаулығында суреттелген техникалық талаптар орындалған жағдайда, SCARLETT компаниясы өзінің өнімдерінің жоғары сапасы мен сенімді жұмысына кепілдік береді.
- SCARLETT сауда таңбасының бұйымын тұрмыстық мұқтаждар шеңберінде пайдаланған және іске пайдалану нұсқаулығында келтірілген пайдалану ережелерін ұстанған кезде, бұйымның қызмет мерзімі бұйым тұтынушыға табыс етілген күннен бастап 2 (екі) жылды құрайды. Аталған шарттар орындалған жағдайда, бұйымның қызмет мерзімі өндіруші көрсеткен мерзімнен айтарлықтай асуы мүмкін екеніне өндіруші тұтынушылардың назарын аударады.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Пайдалану кезінде бұзылмауы үшін құралды қолданудың алдында осы нұсқауды ықыласпен оқып шығыңыз.
- Алғашқы қосудың алдында бұйымның техникалық сипаттамасының жапсырмадағы, электр жүйесінде көрсетілген параметрлеріне сәйкестігін тексеріңіз.
- Дұрыссыз қолдау бұйымның бұзылуына әкеліп соғуы, заттай зиян іп келтіріп және пайдаланушының денсаулығына зиян тигізуі мүмкін.
- Жайдан тыс қолданылмайды.
- Аспап тек тұрмыстық мақсаттарда ғана пайдалануға арналған. Аспап өнеркәсіптік және сауда-саттық мақсатында қолдануға, сондай-ақ мына жерлерде пайдалануға арналмаған:
 - дүкендердегі, кеңселердегі және басқа да өнеркәсіптік үй-жайлардағы қызметкерлерге арналған асүй аймақтарында;
 - фермерлердің үйлерінде;
 - қонақүйлерде, мотельдерде, пансионаттарда және соларға ұқсас тұрғын жайларда клиенттердің пайдалануына арналмаған.
- Егер шырынбөлгіш электр жүйесіне қосылған болса оны талдауға тиым салынады. Жабдықты тазалаудың алдында немесе Сіз оны қолданбасаңыз электр жүйесінен әрқашан сөндіріп тастаңыз.
- Электр тоғының ұруына және жануға тап болмау үшін, құралды суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз. Егер бұл жағдай болса, оны электр жүйесінен дереу сөндіріп тастаңыз және сервис орталығына тексертіңіз.
- Дене, жүйке не болмаса ақыл-ой кемістігі бар, немесе осы құрылғыны қауіпсіз пайдалану үшін тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдардың (соның ішінде балалардың) қауіпсіздігі үшін жауап беретін адам қадағаламаса немесе

аспапты пайдалану бойынша нұсқау бермесе, олардың бұл аспапты қолдануына болмайды.

- Бұл құрылғыны 8 жастан асқан балалар, сондай-ақ физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибе мен білімі жоқ адамдар, егер олар құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы нұсқау алса және онымен байланысты қауіптерді түсінсе, қолдана алады. Балалар құрылғыны тазалау мен қызмет көрсетуді қараусыз жүргізбеуі тиіс.
- Құрылғы мен қуат сымын балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз
- Балалар аспаппен ойнамауы үшін оларды үнемі қадағалап отыру керек.
- Қосылған құралды қараусыз қалдырмаңыз.
- Бересі жинаққа енгізілмеген керек-жарақтарды қолданбаңыз.
- Қоректену бауы зақымдалған құралды қолданбаңыз.
- Қуат бауы бүлінген жағдайда, қатерден аулақ болу үшін оны ауыстыруды өндіруші, сервистік қызмет немесе соған ұқсас білікті қызметкерлер іске асыруға тиіс.
- Қоректену бауының өткір жиектер және ыстық үстілерге тимеуін қадағалаңыз.
- Қоректену бауын тартпаңыз, бұраламаңыз және еш нәрсеге орамаңыз.
- Ыстық газды немесе электрлік плиткаға құралды қоймаңыз, жылу қайнарларына оны жақын жайғастырмаңыз.
- Құралдың қозғалушы бөлімдеріне тимеңіз.
- Ескерту! Егер айналып тұратын елеуіш бүлінген болса, аспапты пайдалануға болмайды.
- Құралды қосудың алдында қақпақтың тығыз жабылғанына көз жеткізіңіз. Сіздің құралыңыз қақпағы дұрыс жабылмағанда құралды автоматты сөндіріп тастайтын қауіпсіздік жүйесімен жабдықталған.
- Саусақтармен өнімдерді итеруге тиым салынады. Егер жеміс-жидектердің кішкентай кесектері қылтада тұрып қалса, итергішті пайдаланыңыз. Егер бұл көмектеспесе, электр жүйесінен құралды өшіріңіз және сөндіріп тастаңыз, оның талдаңыз және бітелген орындарды қағып тазартыңыз.
- **Толассыз барынша мүмкін жұмыс уақыты – 7 минуттан көп емес, 7 минуттан кем емес үзіліспен.**

- Әрдайым сұрыптау және тазалау алдында электр жүйесінен құрылғыны сөндіріп тастаңыз. Барлық айналатын бөлімдер және қозғалтқыш толық тоқталуға тиіс.
- Әрдайым жұмысты аяқтағаннан кейін құрылғыны міндетті түрде өшіріңіз.
- Құралды өнімдермен асыра тиетпеңіз.
- Шырын сыққыш аспапты 1 минуттан астам қосулы бос жүрісте қалдыруға болмайды.
- Егер бұйым біршама уақыт 0°C-тан төмен температурада тұрса, іске қосар алдында оны кем дегенде 2 сағат бөлме температурасында ұстау керек.
- Өндіруші бұйымның қауіпсіздігіне, жұмыс өнімділігі мен жұмыс мүмкіндіктеріне түбегейлі әсер етпейтін болмашы өзгерістерді оның құрылмасына қосымша ескертпестен енгізу құқығын өзінде қалдырады.
- Жасап шығарылған күні бұйымда және (немесе) қаптамада, сондай-ақ ілеспе құжаттамада, ХХ.ХХХХ пішімінде көрсетілген, мұндағы алғашқы екі сан «ХХ» – жасап шығарылған айы, келесі төрт сан «ХХХХ» – жасап шығарылған жылы.

ДАЙЫНДАУ

- Аспап көкөніс, жеміс, ашшөп, жидек сияқты жас өнімдерден шырын, сондай-ақ жеміс.
- Аспаптың орауын ашып, бұйымдар мен керек-жарақтардың бүлінбегенін тексеріңіз.
- Азық-түлікке жанасатын жерлерін жақсылап жуыңыз да, құрғатыңыз. Корпустың сыртын сәл дымқыл жұмсақ шүберекпен сүртіңіз.

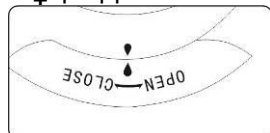
ҚҰРАСТЫРУ / БӨЛШЕКТЕУ

БӨЛШЕКТЕУ:

- Аспапты электр желісінен ажыратыңыз.
- Ұңғыны сағат тілінің бағытына қарсы бұрай отырып ағытып алыңыз.
- Кезегімен турағыш тетікті, содан кейін сүзгіні және сүзгі ұстатқышты жоғары қарай тарта отырып шығарып алыңыз.
- Содан кейін корпустың үстіңгі бөлігін жоғары қарай тартып, ағытып алыңыз.

ҚҰРАСТЫРУ:

- Құрастырардың алдында қозғалтқыштың өшіріліп, электр желісінен ажыратылғанына көз жеткізіңіз.
- Шырынсыққыштың үстіңгі бөлігін қақпақтағы ойықтар корпустағы ойықтармен дәл келетіндей етіп корпусқа орнатыңыз.
- Содан кейін сүзгі ұстатқышты орнатыңыз.
- Оған сүзгідегі үшбұрышты белгі түссіз корпустағы дөңгелек белгімен тура келетіндей етіп сүзгіні орнатыңыз, содан кейін турағыш тетікті орнатыңыз.
- Ұңғыны сағат тілінің бағытымен сырт еткенше бұрай отырып орнатыңыз. Бұл орайда ұңғыдағы тамшы түріндегі белгі корпустағы тамшы түріндегі белгіге дәл келуге тиіс.



- Аспапты электр желісіне қосыңыз.

ЖҰМЫС

- Жұмыс алдында мойыншаның нық бекітіліп тұрғандығына көз жеткізіңіз.
- Көкөністі / жеміс-жидекті жақсылап жуыңыз. Қабығы мен сүйектерінен аршыңыз, азық-түлік салатын ұңғыға оңай ететіндей етіп, шағын кесектеп тураңыз. Сәбізді диаметрі 2 см-ден аспайтын етіп таспалап кесу керек.
- Шырынсыққышты электр желісіне жалғаңыз.
- Шырын ағатын шүмектің астына шырын құйылатын ыдысты қойыңыз. Ал жомға арналған шүмектің астына жом түсетін ыдысты қойыңыз.

- Дайындалған көкөністі / жеміс-жидекті итергішпен сәл басыңқырай отырып, шырынсыққышқа салыңыз. МҰНЫ САУСАҚПЕН НЕМЕСЕ БӨГДЕ ЗАТТАРМЕН ЖАСАУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.
- **Азық-түлікті тек қозғалтқыш жұмыс істеп тұрғанда салыңыз.**
- Шырынсыққышты іске қосу үшін ON/O/R тетігін ON қалпына қойыңыз.
- Өшіру үшін O қалпына ауыстырыңыз.
- Шырынсыққыш реверс функциясымен жарақталған. Егер шырынсыққыш бітеліп қалса, қосқыш тетікті R қалпына ауыстырыңыз, сонда турағыш тетік кері бағытта айнала бастайды.
- Егер шырынсыққыш кенеттен тоқтап қалса, R қосқышын 2-3 секунд бойы басып тұрыңыз.
- Жұмысты аяқтағаннан кейін, аспапты бөлшектеу мен жуардан бұрын R қосқышын 2-3 секунд бойы басып тұрыңыз.

ЕСКЕРТУ:

- Шырынсыққышты кокостан және басқа да қатты жеміс-жидек пен көкөністен шырын алу үшін пайдалануға болмайды.
- Жұмысы аяқталғаннан кейін шырынсыққышты электр желісінен ажыратыңыз.

АРТЫҚШЫЛЫҚТАРЫ

- «Soft Press» технологиясы дәрумендердің, антиоксиданттар мен микроэлементтердің 80%-ына дейін сақтайды.

ТАЗАЛАУ

- Жылы сабын сумен барлық алмалы-салмалы бөлімдерді жуыңыз. Сүзгінің тесіктерін керісінен жуып тазартқан дұрыс. Бұл үшін ыдыс-аяқ жуатын машинаны қолданбаңыз.
- Тазалау үшін металл щөткені, қайрақты жуу заттарын не терішені қолданбаңыз.
- Тұлғаның сыртын дымқыл поролонмен сүртіңіз.
- Тұлғаны суға батырмаңыз.
- Кейбір өнімдер, мысалы сәбіз, шырынбөлгіштің пластмассалық бөлімдерін бояйды, сондықтан оларды жұмысты аяқтасымен лезде аз мөлшерде қайрақсыз заттармен жуып, одан соң мұқият шаю және кептіру қажет.
- Бұзылуы немесе тозығының алғашқы белгілерінде торлы сүзгіні ауыстыру керек.

САҚТАУ

- Жуылған және кептірілген шырынбөлгішті құрғақ орында жиналған түрде сақтаңыз.



Өнімдегі, қораптағы және/немесе қосымша құжаттағы осындай белгі қолданылған электрлік және электрондық бұйымдар кәдімгі тұрмыстық қалдықтармен бірге шығарылмауы керек дегенді білдіреді. Оларды арнайы қабылдау бөлімшелеріне өткізу қажет.

Қалдықтарды жинау жүйелері туралы қосымша мәліметтер алу үшін жергілікті басқару органдарына хабарласыңыз.

Қалдықтарды дұрыс кәдеге жарату бағалы ресурстарды сақтауға және қалдықтарды дұрыс шығармау салдарынан адамның денсаулығына және қоршаған ортаға келетін теріс әсерлердің алдын алуға көмектеседі.

EST KASUTAMISJUHEND OHUTUSNÕUANDED

- Enne teekannu kasutuselevõttu tutvuge tähelepanelikult käesoleva juhendiga. Nii väldite võimalikke vigu ja ohte seadme kasutamisel.
- Enne teekannu esimest vooluvõrku lülitamist kontrollige, et seadme etiketil osutatud andmed vastaksid kohaliku vooluvõrgu andmetele.
- Vale kasutamine võib põhjustada seadme riket, materiaalset kahju, ka teekannu kasutaja tervise kahjustamist.

- Ärge kasutage seadet väljas.
- Seade on ette nähtud ainult kodukasutamiseks. Seade ei ole ette nähtud tööstuslikuks ja ärialaseks kasutamiseks, samuti kasutamiseks:
 - kaupluste, kontorite, ja muude tööruumide personali kööginurkades;
 - talumajades;
 - klientidel hotellides, motellides, pansionaatides ning muudes sellistes majutuskohtades.
- **On keelatud mahlapressi lahti võtma, kui seade on vooluvõrku ühendatud.** Eemaldage seade vooluvõrgust enne selle puhastamist ning ajaks, mil mahlapressi ei kasutata.
- Elektrilöögi saamise ja süttimise vältimiseks ärge asetage seadet vette ja teistesse vedelikesse. Kui seade on vette sattunud, eemaldage mikser kohe vooluvõrgust ja viige lähimasse teeninduskeskusesse kontrollimiseks.
- Seadet ei tohi kasutada isikud (kaasa arvatud lapsed), kelle füüsilised, tunnetuslikud või vaimsed võimed on alanenud, või kellel puuduvad sellekohased kogemused ja teadmised, kui nad ei ole kontrolli all või kui neid ei ole juhendanud isik, kes vastutab nende ohutuse eest.
- Seda seadet tohivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast, samuti piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega isikud, samuti inimesed, kellel puuduvad vastavad kogemused ja teadmised, kui neid on instrueeritud seadet ohutult kasutama ja nad mõistavad sellega seotud ohtusid. Lapsed ei tohi seadet puhastada ja hooldada ilma järelevalveta.
- Hoidke seade ja selle juhe kättesaamatuks laste.
- Lapsed peavad olema kontrolli all, ärge lubage lastel seadmega mängida.
- Ärge jätke töötavat seadet järelvalveta.
- Ärge kasutage lisaosi, mis ei kuulu seadme komplekti.
- Toitejuhtme vigastuse korral peab selle ohu vältimiseks asendama tootja, tema volitatud teeninduskeskus või muu analoogiline kvalifitseeritud personal.
- Ärge püüdke antud seadet iseseisvalt remontida. Vea kõrvaldamiseks pöörduge lähima Teeninduskeskuse poole.
- Jälgige seda, et juhe ei puutuks vastu teravaid servi ja kuumi pindu.
- Ärge tõmmake toitejuhtmest, ärge murdke seda ega kerige millegi ümber.

- Ärge pange seadet kuumale gaasi- või elektripliidile, ärge jätke seadet kuumade kohtade lähedale.
- Ärge puutuge seadme pöörlevaid osi.
- Hoiatus! Seadet mitte kasutada, kui pöörlev sõel on vigastatud.
- Enne seadme sisselülitamist veenduge, et kaas on lukustatud. Seade on varustatud ohutussüsteemiga, mis lülitab seadme automaatselt välja kaane vale paigaldamise korral.
- On keelatud toiduained sõrmedega sisse toppida. Kui puuviljade tükikesed on ettesöötmistorru kinni jäänud, lükake need tõukurit kasutades alla. Kui see ei aidanud, lülitage seade välja, eemaldage vooluvõrgust, võtke see lahti ning puhastage ummistunud kohad ära.
- **Ärge kasutage mahlapressi üle 7 minuti ning tehke vähemalt 7-minutiline vaheaeg.**
- Eemaldage seade vooluvõrgust enne selle lahtivõtmist ja puhastamist. Kõik pöörlevad osad ja mootor peavad seiskuma.
- Pärast kasutamist lülitage seade kindlasti välja.
- Ärge koormake seadet toiduainetega üle.
- Tootmiskuupäev on ära toodud tootel ja/või pakendil, aga ka saatedokumentatsioonis.
- Kui toode on olnud mõnda aega õhutemperatuuril alla 0 °C, tuleb hoida seda enne sisselülitamist vähemalt 2 tundi toatemperatuuril.
- Tootja jätab endale õiguse teha ilma täiendava teatamiseta toote konstruktsiooni ebaolulisi muudatusi, mis ei mõjuta selle ohutust, töövõimet ega funktsioneerimist.
- Tootmisaeg on näidatud tootel ja/või pakendil, samuti saatedokumentidel, formaadis XX.XXXX, kus esimesed kaks numbrit XX tähendavad tootmiskuud, järgmised neli numbrit XXXX aga tootmisaastat.

KASUTAMISE ETTEVALMISTAMINE

- Seadet kasutatakse värskeltpressitud mahlade valmistamiseks köögiviljadest, puuviljadest, ürtidest, marjadest.
- Pakkige seade lahti ja kontrollige, kas see ja tarvikud on kahjustamata.
- Peske ja kuivatage kõiki toiduga kokkupuutuvaid osi põhjalikult. Pühkige korpuse välispinda kergelt niisutatud lapiga.

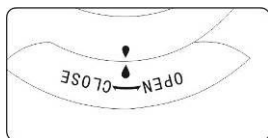
KOKKUPANEK/LAHTIVÕTMINE

LAHTIVÕTMINE:

- Eemaldage seade vooluvõrgust.
- Võtke ära kaelus, pöörates seda vastupäeva.
- Võtke järjekorras välja tigu, seejärel filter ja filtrihooidik, tõmmates neid ülespoole.
- Seejärel võtke lahti korpuse ülemine osa, tõmmates seda ülespoole.

KOKKUPANEK:

- Enne seadme kokkupanekut veenduge, et mootor on välja lülitatud ning seade vooluvõrgust eemaldatud.
- Paigaldage mahlapressi ülemine osa korpusele nii, et kaane sooned ühtiksid korpuse soontega.
- Seejärel paigaldage filtrihooidik.
- Sellesse paigaldage filter nii, et filtril olev kolmnurkne märk ühtiks ümmarguse märgiga läbipaistval korpusel ning seejärel paigaldage tigu.
- Paigaldage kaelus, pöörates seda päripäeva kuni klõpsatuseni.



- Ühendage seade vooluvõrku.

KASUTAMINE

- Enne kasutamist veenduge, et täitetoru on kindlalt fikseeritud.
- Peske köögi-/puuvilju põhjalikult. Koorige puuviljad ja eemaldage seemned, lõigake puuviljad väikesteks tükkideks, mis mahuksid lehrisse. Porgandid tuleb lõigata mitte üle 2 cm paksusteks ribadeks.
- Ühendage mahlapress vooluvõrku.
- Asetage mahla anum mahlaotsaku alla. Asetage kuivmassi anum kuivmassi otsaku alla.
- Pange ettevalmistatud puu- või köögiviljad mahlapressi ja lükake ettevaatlikult lükkuriga. MITTE MINGIL JUHUL EI TOHI PUU-/KÖÖGIVILJU LÜKATA MAHLAPRESSI SÕRMEDE VÕI MUUDE ESEMETEGA
- **Pange puu-/köögivilju seadmesse ainult siis, kui mootor töötab.**
- Seadke mahlapressi sisselülitamiseks ON/O/R-lüliti asendisse ON.
- Seadke mahlapressi väljalülitamiseks lüliti asendisse O.
- Mahlapressil on ka tagurpidikäik. Kui mahlapress ummistub, seadke lüliti asendisse R. Tigu hakkab töötama vastupidises suunas.
- Kui mahlapress on ootamatult seiskunud, hoidke lüliti R all 2 – 3 sekundi jooksul.
- Töö lõpetamisel, enne seadme lahtivõtmist ja puhastamist, hoidke lüliti R all 2 – 3 sekundi jooksul.

HOIATUS!

- Samuti ei saa sellega mahla teha kookospähklitest ning teistest kõvadest puu- ja köögiviljadest.
- Lülitage seade pärast kasutamist välja ja lahutage vooluvõrgust.

EELISED

- Tehnoloogia Soft Press säilitab kuni 80% vitamiinidest, antioksidantidest ja mikroelementidest.

PUHASTUS

- Peske eemaldatavad osad sooja seebiveega. Peske filtri avad pahupoolest. Ärge kasutage selleks nõudepesumasinat.
- Ärge kasutage puhastamiseks metallharjasid ja -käsnaid ning abrasiivseid pesemisvahendeid.
- Puhastage väliskorpus pehme niiske käsnaga.
- Ärge asetage korpus vette.
- Mõned puu- / juurviljad, nt. porgandid, võivad värvi anda, seepärast tuleb mahlapressi plastmassist osad kohe pärast kasutamist ära pesta mitteabrasiivse vahendiga, hoolikalt läbi loputada ja ära kuivatada.
- Võrkfiltri lõhkumise või vananemise esmatunnustel asendage see uuega.

HOIDMINE

- Hoidke ärapestud ja ärakuivatatud mahlapress kuivas kohas.



Antud sümbol tootel, pakendil ja/või saatedokumentatsioonis tähendab, et kasutatud elektrilisi ja elektroonilisi tooteid ei tohi ära visata koos tavaliste olmejäätmetega. Need tuleb anda ära spetsialiseeritud vastuvõtupunktidesse.

Täiendava informatsiooni saamiseks olemasolevatest jäätmete kogumise süsteemidest pöörduge kohalike võimuorganite poole.

Õige utiliseerimine aitab hoida kokku hinnalisi ressursse ning ennetada võimalikku negatiivset mõju inimeste tervisele ja ümbritseva keskkonna olukorrale, mis võib tekkida jäätmete ebaõige käitlemise tulemusel.

LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Pirms ierīces ekspluatācijas uzmanīgi izlasiet doto lietošanas instrukciju, lai izvairītos no bojājumu radīšanas lietošanas laikā.
- Pirms pirmreizējās ieslēgšanas pārbaudiet, vai ierīces tehniskie raksturojumi, kas norādīti uz uzlīmes, atbilst elektrotīkla parametriem.
- Nepareiza ierīces lietošana var radīt tās bojājumus, materiālus zaudējumus un lietotāja veselības kaitējumus.
- Neizmantojot ārpus telpām.
- Ierīce paredzēta izmantošanai tikai sadzīves vajadzībām. Ierīce nav paredzēta rūpnieciskai vai komerciālai izmantošanai, kā arī izmantošanai:
 - veikalu personāla virtuves zonās, birojos un citās ražošanas telpās;
 - lauksaimnieku mājās;
 - klientiem viesnīcās, moteļos, pansionātos un līdzīgās apmešanās vietās.
- **Aizliegts izjaukt sulu spiedi, ja tā ir pievienota elektrotīklam.** Vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla pirms tās tīrīšanas, vai arī tad, ja Jūs to neizmantojat.
- Lai izvairītos no elektrostrāvas trieciena vai uzliesmošanas, neieievietojiet ierīci ūdenī vai kādā citā šķīdumā. Ja tas ir noticis, nekavējoties atvienojiet to no elektrotīkla un dodieties uz tuvāko Servisa centru.
- Ierīce nav paredzēta izmantošanai personām (ieskaitot bērnus) ar pazeminātām fiziskām, sensoriskām vai intelektuālām spējām, kā arī personām bez dzīves pieredzes vai zināšanām, ja viņas nekontrolē vai nav instruējusi ierīces lietošanā persona, kura atbild par viņu drošību.
- Bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai ar pieredzes un zināšanu trūkumudrīkst izmantotšo ierīci, ja tās ir tikušas instruētas par ierīces drošu lietošanu un izprot ar to saistītos riskus. Ierīces tīrīšanu un lietotāja veicamo apkopi nedrīkst veikt bērni bez pieaugušo uzraudzības.
- Glabājiet ierīci un strāvas vadu bērniem nepieejamā vietā. Bērni ir jākontrolē, lai nepieļautu spēlēšanos ar ierīci.
- Neatstājiet ieslēgtu ierīci bez uzraudzības.
- Neizmantojiet piederumus, kas neietilpst ierīces pamatkomplektā.

- Barošanas vada bojājuma gadījumā, drošības pēc, tā nomaiņa jāuztic ražotājam, servisa dienestam vai analogiskam kvalificētam personālam
- Neizmantojiet ierīci ar bojātu elektrovadu.
- Necentieties patstāvīgi labot ierīci. Bojājumu rašanās gadījumā dodieties uz tuvāko Servisa centru.
- Sekojiet līdzi, lai elektrovads nepieskartos klāt asām malām un karstām virsmām.
- Nevelciet, negrieziet un ne uz kā neuztiniet elektrovadu.
- Nenovietojiet ierīci uz karstas gāzes vai elektroplīts, kā arī pie citiem siltuma avotiem.
- Neaiztieciet ierīces rotējošās daļas.
- Brīdinājums! Nedrīkst izmantot ierīci ar bojātu rotējošo sietu.
- Pirms ierīces ieslēgšanas pārliedzinieties, vai vāciņš ir kārtīgi nostiprināts. Jūsu ierīce ir aprīkota ar drošības sistēmu, kas automātiski to atslēdz nepareiza vāciņa uzlikšanas gadījumā.
- Aizliegts produktus spiest ar pirkstiem. Ja augļu gabaliņi ir iesprūduši atvērumā, izmantojiet stampu. Ja tas nepalīdz, izslēdziet ierīci, atvienojiet to no elektrotīkla, izjauciet un iztīriet.
- **Maksimālais pieļaujamais nepārtrauktās darbības laiks – ne vairāk kā 7 minūtes, ar pārtraukumu ne mazāku par 7 minūtēm.**
- Katru reizi pirms ierīces izjaukšanas un tīrīšanas atvienojiet to no elektrotīkla. Visām iekārtas rotējošajām daļām un motoram pilnībā jāapstājas.
- Izslēdziet ierīci katru reizi pēc tās lietošanas.
- Nepārslogojiet ierīci ar produktiem.
- Nav ieteicams turēt sulu spiedi ieslēgtu tukšgaitā ilgāk par 1 minūti.
- Ja izstrādājums kādu laiku ir atradies temperatūrā zem 0°C, pirms ieslēgšanas tas ir jāpatur istabas apstākļos ne mazāk kā 2 stundas.
- Ražotājs patur sev tiesības bez papildu brīdinājuma ieviest izstrādājuma konstrukcijā nelielas izmaiņas, kas būtiski neietekmē tā drošību, darbību un funkcionalitāti.
- Izgatavošanas datums ir norādīts uz izstrādājuma un/vai iepakojuma, kā arī pavaddokumentos, formātā XX.XXXX, kur pirmie divi cipari XX ir izgatavošanas mēnesis, nākamie četri XXXX – izgatavošanas gads.

SAGATAVOŠANA

- Ierīce paredzēta svaigi spiestu sulu pagatavošanai no dārzeņiem, augļiem, zaļumiem, ogām.
- Atbrīvojiet ierīci no iepakojuma un pārbaudiet, vai izstrādājums un tā piederumi nav bojāti.
- Rūpīgi nomazgājiet daļas, kas saskarsies ar produktiem, nožāvējiet tās. Korpusa ārpusi noslaukiet ar mīkstu samitrinātu audumu.

SALIKŠANA / IZJAUKŠANA

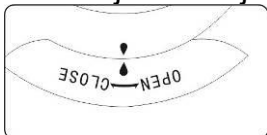
IZJAUKŠANA:

- Atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
- Noņemiet kaklu, pagriežot to pretēji pulksteņrādītāja virzienam.
- Secīgi izņemiet gliemežskrūvi, tad filtru un filtra turētāju, pavelkot tos uz augšu.

- Pēc tam noņemiet korpusa augšdaļu, pavelkot to uz augšu.

SALIKŠANA:

- Pirms salikšanas pārlicinieties, ka motors ir izslēgts un ierīce ir atvienota no elektrotīkla.
- Uzlieciet sulu spiedes augšdaļu uz korpusa tā, lai gropes uz vāka savietotos ar gropēm uz korpusa.
- Tad ievietojiet filtra turētāju.
- Turētājā ievietojiet filtru tā, lai trīsstūra atzīme uz filtra savietotos ar apaļo atzīmi uz caurspīdīgā korpusa, pēc tam uzstādiat gliemežskrūvi.
- Uzlieciet kaklu, pagriežot to līdz klikšķim pulksteņrādītāja virzienā. Vienlaikus piles attēlam uz kakla ir jāsavietojas ar piles attēlu uz korpusa.



- Pievienojiet ierīci elektrotīklam.

DARBĪBA

- Pirms darba sākuma pārlicinieties, ka kakls ir stingri nofiksēts.
- Rūpīgi nomazgājiet dārzeņus / augļus. Nomizojiet un izņemiet kauliņus, sagrieziet nelielos gabaliņos, lai tos viegli varētu ievietot iepildīšanas atverē. Burkāni jāsagriež strēmelēs līdz 2 cm platumā.
- Pievienojiet sulu spiedi elektrotīklam.
- Novietojiet zem sulas snīpīša sulas trauku. Zem izspaidu snīpīša novietojiet izspaidu trauku.
- Iepildiet sagatavotos dārzeņus / augļus sulu spiedē, mazliet piespiežot ar stampu. **NEKĀDĀ GADĪJUMĀ NEDARIET TO AR PIRKSTIEM UN NEPIEDEROŠIEM PRIEKŠMETIEM.**
- **Produktus iepildiet tikai motora darbības laikā.**
- Uzstādiat slēdzi ON/O/R stāvoklī ON, lai ieslēgtu sulu spiedi.
- Lai izslēgtu, izvēlieties stāvokli O.
- Sulu spiede ir aprīkota ar reversa funkciju. Ja sulu spiede ir aizķepusi, pārslēdziet slēdzi stāvoklī R, gliemežskrūve sāks griezties pretējā virzienā.
- Ja sulu spiede pēkšņi apstājas, piespiediet pārslēgu R un turiet 2-3 sekundes.
- Beidzot darbu, pirms ierīces izjaukšanas un tīrīšanas, piespiediet pārslēgu R un turiet 2-3 sekundes.

UZMANĪBU:

- Sulu spiedi nedrīkst izmantot sulas iegūšanai no kokosiem un citiem cietiem augļiem un dārzeņiem.
- Beidzot darbu, atvienojiet sulu spiedi no elektrotīkla.

PRIEKŠROCĪBAS

- Soft Press tehnoloģija saglabā līdz 80% vitamīnu, antioksidantu un mikroelementu.

TĪRĪŠANA

- Izmazgājiet visas sulu spiedes noņemamās daļas ar siltu ūdeni un ziepēm. Filtra atveri visērtāk mazgāt no otras puses. Šim mērķim neizmantojiet trauku mazgājamo mašīnu.
- Tīrīšanai neizmantojiet metāliskas birstes, abrazīvos mazgāšanas līdzekļus vai metāliskās njiņas.
- No ārpuses korpusu tīriet ar nedaudz mitru sūkli.
- Neievietojiet korpusu ūdenī.
- Daži produkti, piemēram, burkāni, var nokrāsot suluspiedes plastmasas detaļas, tāpēc uzreiz pēc darbības beigām, to nepieciešams nomazgāt ar nelielu daudzumu neabrazīva mazgāšanas līdzekļa, kārtīgi noskalot un izžāvēt.
- Pie pirmajiem tīklveida filtra bojājumiem vai nolietošanās, tas nekavējoties jānomaina.

GLABĀŠANA

- Tīru un izžāvētu sulu spiedi glabājiet saliktā veidā sausā vietā.



Šis simbols uz izstrādājuma, iepakojuma un/vai pavaddokumentiem nozīmē, ka nolietotus elektro- vai elektroniskos izstrādājumus nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem. Tie ir jānodod specializētajos pieņemšanas punktos.

Lai iegūtu papildu informāciju par esošajām atkritumu savākšanas sistēmām, vērsieties vietējā pašvaldībā.

Pareiza utilizācija palīdzēs saglabāt vērtīgus resursus un novērst iespējamo negatīvo ietekmi uz cilvēku veselību un apkārtējās vides stāvokli, kas var rasties nepareizas rīkošanās ar atkritumiem rezultātā.

LT VARTOTOJO INSTRUKCIJA SAUGUMO PRIEMONĒS

- Prietaiso gedimams išvengti prieš pirmajį naudojimą atidžiai perskaitykite šią instrukciją.
- Prieš pirmajį naudojimą patikrinkite, ar ant lipduko nurodytos techninės gaminio charakteristikos atitinka elektros tinklo parametrus.
- Neteisingai naudodamiesi gaminiu, Jūs galite jį sugadinti, patirti nuostolių arba pakenkti savo sveikatai.
- Naudoti tik patalpose.
- Prietaisas nėra skirtas pramoninėms ir komercinėms reikmėms, taip pat naudoti:
 - parduotuvių, biurų ir kitų gamybinių patalpų personalo virtuvių zonose;
 - ūkininkų namuose;
 - klientams ligoninėse, moteliuose, pensionatuose ir kitose gyvenamosiose vietose.
- **Draudžiama ardyti sulčiaspaudę, jeigu jį įjungta į elektros tinklą.** Prieš valydami prietaisą arba jo nesinaudodami visada išjunkite jį iš elektros tinklo.
- Nenardinkite prietaiso į vandenį bei kitus skysčius, nes elektros srovė gali Jus nutrenkti arba prietaisas gali užsidegti. Įvykus tokiai situacijai, išjunkite jį iš elektros tinklo ir kreipkitės į Serviso centrą patikrinimui.
- Prietaisas nėra skirtas naudoti fizinę, jutiminę ar protinę negalią turintiems asmenims (įskaitant vaikus) ar patirties ir žinių neturintiems asmenims, jei jų neprižiūri ar jų dėl eksploataavimo neinstruktuoja už prietaiso saugą atsakingas asmuo.
- Šiuo prietaisu gali naudotis vaikai nuo 8 m. amžiaus ir vyresni, taip pat ribotų fizinių, jutiminių ar protinių galių asmenys, arba patirties ir žinių neturintys asmenys, jei jie buvo apmokyti, kaip saugiai naudotis prietaisu ir kurie supranta su tuo susijusius pavojus. Valymo ir techninės priežiūros negalima atlikti vaikams be priežiūros.
- Laikykite prietaisą ir maitinimo laidą laikykite mažiems vaikams nepasiekiamoje vietoje
- Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų prietaisu.

- Nepalikite įjungto prietaiso be priežiūros.
- Nenaudokite neįeinančių į pristatymo komplektą reikmenų.
- Pažeistą maitinimo laidą, siekiant išvengti pavojaus, turi pakeisti gamintojas, techninės priežiūros tarnyba ar kvalifikuotas personalas.
- Nebandykite savarankiškai taisyti prietaiso. Atsiradus nesklaidumams kreipkitės į artimiausią Serviso centrą.
- Pasirūpinkite, kad elektros laidas neliestų aštrių kampų ir karštų paviršių.
- Netempkite, nepersukite ir nevyniokite laido.
- Nestatykite prietaiso ant karštos elektrinės ar dujinės viryklės ir šalia šilumos šaltinių.
- Nelieskite judančių prietaiso dalių.
- Įspėjimas! Nenaudokite prietaiso, jei pažeistas besisukantis sietas.
- Prieš įjungdami prietaisą įsitikinkite, kad jo dangtelis patikimai užfiksuotas. Jūsų prietaise yra įrengta saugumo sistema, kuri automatiškai išjungs prietaisą, jei dangtelis buvo neteisingai uždarytas.
- Draudžiama stumti produktus pirštais. Jeigu vaisių gabaliukai užstrigo įkrovimo angoje, pasinaudokite stūmikliu. Jeigu tai nepadėjo, išjunkite prietaisą ir ištraukite laidą iš elektros lizdo. Tada prietaisą išardykite ir išvalykite užsikimšusias vietas.
- **Maksimalus leistinas prietaiso veikimo laikas be sustojimų – ne daugiau kaip 7 minutes, su pertrauka ne mažiau kaip 7 minutės.**
- Kiekvieną kartą prieš išardydami ir valydami prietaisą išjunkite jį iš elektros tinklo. Visos sukamosios dalys ir variklis turi pilnai sustoti.
- Kiekvieną kartą baigę darbą būtinai išjunkite prietaisą iš elektros tinklo.
- Neperkraukite prietaiso produktais.
- Nerekomenduojama palikti sulčių spaudyklės įjungtos tuščiaja eiga ilgiau nei 1 min.
- Jeigu gaminys kai kurį laiką buvo laikomas žemesnėje nei 0 °C temperatūroje, prieš įjungdami prietaisą palaikykite jį kambario temperatūroje ne mažiau kaip 2 valandas.
- Gamintojas pasilieka teisę be atskiro perspėjimo nežymiai keisti įrenginio konstrukciją išsaugant jo saugumą, funkcionalumą bei esmines savybes.
- Pagaminimo data nurodyta ant gaminio ir (arba) pakuotės, taip pat pridedamoje dokumentacijoje XX.XXXX formatu, kur pirmieji du simboliai „XX“ žymi pagaminimo mėnesį, o toliau einantys keturi simboliai „XXX“ žymi pagaminimo metus.

PARENGIMAS

- Prietaisas skirtas ruošti šviežiais spaustas daržovių, vaisių, žalumynų, uogų.
- Išpakuokite prietaisą ir patikrinkite, ar nepažeistas gaminys ir jo reikmenys.
- Rūpestingai išplaukite dalis, kurios liesis su maisto produktais ir išdžiovinkite. Iš išorės nuvalykite korpusą minkštu drėgnu skudurėliu.

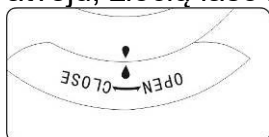
SURINKIMAS / IŠMONTAVIMAS

IŠMONTAVIMAS:

- Atjunkite prietaisą iš maitinimo tinklo.
- Nuimkite žiotis, pasukę ją prieš laikrodžio rodyklę.
- Iš eilės ištraukite sraigą, tada filtrą ir jo laikiklį, patraukdami juos į viršų.
- Tada nuimkite viršutinę korpuso dalį, patraukdami ją į viršų.

SURINKIMAS:

- Prieš surinkdami, įsitikinkite, kad variklis išjungtas ir prietaisas išjungtas iš maitinimo tinklo.
- Sumontuokite viršutinę sulčiaspaudės dalį ant korpuso tokiu būdu, kad dangtelio grioveliai sutaptų su korpuso grioveliais.
- Tada sumontuokite filtro laikiklį.
- Į jį sumontuokite filtrą tokiu būdu, kad trikampė filtro žyma sutaptų su apvalia permatomo korpuso žyma, tada sumontuokite sraigą.
- Sumontuokite žiotis, pasukdami jas pagal laikrodžio rodyklę, kol pasigirs spragtelėjimas. Šiuo atveju, žiočių lašo žyma turi sutapti su korpuso lašo žyma.



- Prijunkite prietaisą prie maitinimo tinklo.

NAUDOJIMAS

- Prieš pradėdami naudoti prietaisą, įsitikinkite, kad išpylimo detalė būtų tinkamai užfiksuota.
- Atidžiai nuplaukite daržoves / vaisius. Pašalinkite odelę ir kauliukus, supjaustykite į mažus gabalėlius, kurie lengvai tilptų pro angą. Morką reikia supjaustyti ne platesnėmis nei 2 cm. skersmenis juostelėmis.
- Sulčiaspaudę prijunkite prie elektros maitinimo tinklo.
- Po sulčių išleidimo anga padėkite talpą. Po išspaudų anga padėkite išspaudų indą.
- Įdėkite paruoštas daržoves / vaisius į sulčiaspaudę, lengvai paspausdami stūmikliu. **JOKIU BŪDU NEDARYKITE TO PIRŠTAIS AR NEPRITAIKYTAIS REIKMENIMIS.**
- **Maisto produktus dėkite tik dirbant varikliui.**
- Pasukite perjungiklį „ON/O/R“ „ON“ (įjungti) padėtimi, kad įjungtumėte sulčiaspaudę.
- Norint išjungti – pasukite „O“ padėtimi.
- Sulčiaspaudėje numatyta reversinė funkcija. Jei sulčiaspaudė užsikirto, pasukite perjungėją „R“ padėtimi, sraigtas ims sukintis priešinga kryptimi.
- Jei sulčiaspaudė staiga sustojo, paspauskite perjungiklį R 2-3 sek.
- Baigę darbą, prieš išmontuodami prietaisą ir atlikdami valymą, paspauskite perjungiklį R 2-3 sek.

DĖMESIO:

- Sulčiaspaudės negalima naudoti išgaunant sulčių iš kokosų ir kitų kietų vaisių ir daržovių.
- Baigus darbą, sulčiaspaudę išjunkite iš elektros maitinimo tinklo.

PRANAŠUMAI

- „Soft Press“ technologija leidžia išsaugoti 80% vitaminų, antioksidantų ir mikroelementų.

VALYMAS

- Išplaukite visas nuimamas dalis šiltu vandeniu su muilu. Filtro angas patogiau valyti iš atvirkštinės pusės. Nenaudokite tam indų plovimo mašinos.
- Sulčiaspaudės valymui nenaudokite metalinių šepetėlių, šveitimo valymo priemonių ar švitro.
- Iš išorės korpusą nuvalykite drėgna kempine.
- Nenardinkite korpuso į vandenį.
- Kai kurie produktai, pvz. morkos, gali nudažyti plastmasines sulčiaspaudės dalis, todėl jas verta iš karto, baigus darbą, išplauti su nedideliu kiekiu švelnios valymo priemonės, kruopščiai išskalauti ir išdžiovinti.
- Pastebėję, kad tinklinis filtras sugedo ar paseno, nedelsdami pakeiskite jį nauju.

SAUGOJIMAS

- Išplautą, išdžiovintą ir surinktą sulčiaspaudę laikykite sausoje vietoje.



Šis simbolis ant gaminio, pakuotėje ir (arba) lydinčioje dokumentacijoje reiškia, kad naudojami elektriniai ir elektroniniai gaminiai neturėtų būti išmetami (išmestos) kartu su įprastinėmis buitinėmis atliekomis. Juos (jas) reikėtų atiduoti specializuotiems priėmimo punktam.

Norint gauti papildomos informacijos apie galiojančias atliekų surinkimo sistemas, kreipkitės į vietines valdžios institucijas.

Teisingai utilizuojant atliekas, sutaupysite vertingų išteklių ir apsaugosite žmonių sveikatą ir aplinką nuo neigiamo poveikio, galinčio kilti netinkamai apdorojant atliekas.

HASZNALATI UTASÍTÁS

FONTOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

- A készülék használata előtt, a készülék károsodása elkerülése érdekében figyelmesen olvassa el a Használati utasítást.
- A készülék első használata előtt, ellenőrizze egyeznek-e a címkén megjelölt műszaki adatok az elektromos hálózat adataival.
- A helytelen kezelés a készülék károsodásához, anyagi kárhoz, vagy a használó egészségkárosodásához vezethet.
- Szabadban használni tilos!
- A készülék kizárólag háztartásban használható. A készülék nem alkalmas ipari és kereskedelmi használatra illetve nem használható:
 - személyzet által üzletek, irodák konyhai helyiségében és egyéb ipari helyiségben;
 - farmházakban;
 - szállodák, motelek, panziók, illetve egyéb hasonló szállás vendégei által.
- **Szétszerelni a gyümölcsfacsarót bekapcsolt állapotban tilos!** Tisztítás előtt, vagy használaton kívül áramtalanítsa a készüléket.
- Áramütés, elektromos tűz elkerülése érdekében ne merítse a készüléket vízbe, vagy más folyadékba. Hogyha ez megtörtént, azonnal áramtalanítsa a készüléket és vigye el a közeli szervizbe.
- A készüléket ne használják elégtelen fizikai, érzéki vagy szellemi képességű személyek (beleértve a gyerekeket is), illetve tapasztalattal vagy ismerettel nem rendelkező személyek felügyelet nélkül, illetve, ha nem részesültek kioktatásban a készülék használatáról a biztonságukért felelős személy által.
- A készülék 8 éves kor feletti gyermekek által használható, valamint olyan elégtelen fizikai, érzéki vagy szellemi képességű, illetve megfelelő tapasztalattal vagy ismerettel nem rendelkező személyek által, akik kioktatásban részesültek

a készülék biztonságos használatáról, és tisztában vannak az ebből eredő veszélyekkel. A készülék tisztítását és karbantartását felügyelet nélkül gyerekek ne végezzék.

- A készüléket és a tápkábelt gyermekektől elzárva kell tartani
- A gyermekeket tartsa felügyelet alatt a készülékkel való játszás elkerülése érdekében.
- Ne hagyja felügyelet nélkül a bekapcsolt készüléket.
- Ne használja a készüléket károsodott vezetékkel.
- A villamos vezeték meghibásodása esetén veszély elkerülése érdekében annak cseréjét végezze a gyártó a szervizközpont, illetve hasonlóan szakképzett személyzet.
- Ne próbálja egyedül szétszerelni a gyümölcsfacsarót, forduljon szervizhez.
- Figyeljen, hogy a vezeték ne érintkezzen éles, forró felülettel.
- Ne húzza, tekerje a vezetéket.
- Ne állítsa a készüléket forró tűzhelyre, hőforrás közelében.
- Ne érjen a készülék mozgó részeihez.
- Figyelmeztetés! Ne használja a készüléket meghibásodott forgószitával.
- Bekapcsolás előtt zárja le a fedőt. Az Ön gyümölcsfacsarója védőrendszerrel van felszerelve, amely a fedél helytelen zárása esetén automatikusan kikacsolja a készüléket.
- Ha a gyümölcsfacsaró torkában megakadtak a gyümölcsdarabok – használja a tolórudat. Ha ez nem segít - áramtalanítsa a készüléket, szerelje szét és tisztítsa meg az eltömődött részeket.
- **A legnagyobb szünet nélküli működési idő – nem tovább 7 percnél, legalább 7 perces szünettel.**
- Minden egyes szétszerelés és tisztítás előtt áramtalanítsa a készüléket. Az összes forgórésznek, és a motornak teljesen le kell állnia.
- Használat után mindig kapcsolja ki a gépet.
- Ne terhelje túl a gépet élelmiszerrel.
- Nem ajánlatos 1 percnél tovább bekapcsolva üresjáraton tartani a gyümölcsfacsaró gépet.
- Amennyiben a készüléket valamennyi ideig 0 °C–nál tárolták, bekapcsolása előtt legalább 2 órán belül tartsa szobahőmérsékleten.
- A gyártónak jogában áll értesítés nélkül másodrendű módosításokat végezni a készülék szerkezetében, melyek alapvetően nem befolyásolják a készülék biztonságát, működőképességét, funkcionalitását.
- A gyártási idő XX.XXXX formátumban a terméken és/vagy a csomagoláson található, valamint a kísérő iratokban, ahol az első két «XX» számjel a gyártási hónapra, a következő «XXXX» számjel pedig a gyártási évre utal.

ELŐKÉSZÜLETEK

- A készülék frissen facsart zöldséglevelek, gyümölcslevelek, levélzöldség levek, bogyós gyümölcslevelek.

- Csomagolja ki a készüléket és ellenőrizze nem sérült-e meg a készülék és tartozékai.
- Alaposan mossa meg a készülék azon elemeit, melyek érintkezni fognak az élelmiszerrel, és törölje szárazra őket. A készüléktestet külsőjét törölje meg nedves törlőkendővel.

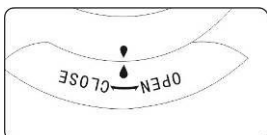
ÖSSZESZERELÉS / SZÉTSZERELÉS

SZÉTSZERELÉS:

- Áramtalanítsa a készüléket.
- Vegye le az adagoló torkot, elfordítva azt az óramutató járásával ellenkező irányba.
- Sorjában vegye ki a csigát, továbbá a szűrőt és a szűrőtartót, felfelé húzva őket.
- Továbbá vegye le a készüléktest felső részét felhúzva azt.

ÖSSZESZERELÉS:

- Összeszerelés előtt győződjön meg arról, hogy a motor kikapcsolt és a készülék áramtalanítva van.
- Állítsa fel a gyümölcsprés felső részét a készüléktestre úgy, hogy a fedélen található vájatok megegyezzenek a készüléktesten lévőkkel.
- Továbbá helyezze fel a szűrőtartót.
- Tegye bele a szűrőt úgy, hogy a szűrőn látható háromszög megegyezzen az átlátszó készüléktesten lévő kör jellel, utána helyezze fel a csigát.
- Állítsa fel az adagoló torkot, elfordítva azt az óramutató járásával megegyező irányba kattanásig. Közben az adagoló torkon lévő csepp formájú jelzésnek egyeznie kell a készüléktesten látható csepp formájú jelzéssel.



- Áramosítsa a készüléket.

MŰKÖDÉS

- Működés előtt győződjön meg arról, hogy az adagoló torok biztonságosan rögzítve van.
- Alaposan mossa meg a zöldséget/gyümölcsöt. Távolítsa el a héjat és magvakat, vágja a terméket apróra, hogy könnyen beleférjen az adagoló nyílásba. A sárgarépat szeletelje fel maximum 2 cm vastagságú hasábokra.
- Áramosítsa a készüléket.
- Állítsa fel a gyümölcslétároló kelyhet a gyümölcslé kiöntő orrocsony alá, az élelmiszerhulladék-tároló tartályt pedig az élelmiszerhulladék-kiöntő alá.
- Helyezze az előkészített zöldséget / gyümölcsöt a készülékbe, könnyedén megnyomva a toló elemmel. SOHA NE NYOMJA A GYÜMÖLCSÖT AZ UJJAIVAL VAGY IDEGEN TÁRGGYAL.
- **Adagolja az élelmiszert kizárólag működő motor mellett.**
- Állítsa az ON/O/R kapcsolót ON helyzetbe, és kapcsolja be a készüléket.
- Állítsa a kapcsolót O helyzetbe, és kapcsolja ki a készüléket.
- A gyümölcscentrifuga reverz funkcióval van ellátva. Amennyiben a készülék elakadt, állítsa a kapcsolót R helyzetbe, az aprító csiga ellenkező irányba fog forogni.
- Amennyiben a gyümölcsprés hirtelen leállt, nyomja meg az R kapcsolót és tartsa lenyomva 2-3 másodperc folyamán.
- A művelet végén, a készülék szétszerelése és tisztítása előtt nyomja meg az R kapcsolót és tartsa lenyomva 2-3 másodperc folyamán.

FIGYELEM:

- A készüléket tilos használni kókusz és egyéb kemény gyümölcs és zöldség feldolgozására.
- Működés befejeztével áramtalanítsa a gyümölcscentrifugát.

ELŐNYÖK

- A Soft Press technológia megőrzi a vitaminok, antioxidánsok és mikroelemek 80%-át.

TISZTÍTÁS

- Mossa meg az összes levehető tartozékot meleg szappanos vízben. A szűrő réseit könnyebb mosni visszajáról. Ne mossa a tartozékokat mosogatógépben.
- Ne használjon fém keféket, súrolószert, smirglit.
- Törölje meg a készülékházat kívülről nedves szivaccsal.
- Ne merítse a készülékházat vízbe.
- Valamelyik élelmiszer, pl. sárgarépa festheti a készülék műanyag részeit, ezért célszerű használat után rögtön megmosni kevés mosogatószerrel, és megszáritani őket.

- Károsodás, elhasználódás első jeleinél - cserélje a szűrőt.

TÁROLÁS

- Az összeszerelt, száraz gyümölcsfacsarót száraz helyen tárolja.



Ez a jel a terméken, csomagoláson és/vagy kísérő dokumentumokon azt jelenti, hogy ezeket a használt villamos és elektronikus termékeket az általános háztartási hulladékkal kidobni. E tárgyakat speciális befogadó pontokban kell leadni.

A hulladékbefogadó rendszerrel kapcsolatos kiegészítő információért forduljon a helyi illetékes hatósághoz.

A megfelelő hulladékkezelés segít megőrizni az értékes erőforrásokat és megelőzheti az olyan esetleges negatív hatásokat az emberi egészségre és a környezetre, amelyek a nem megfelelő hulladékkezelés következtében felmerülhetnek fel.

RO INTRUCȚIUNI DE UTILIZARE MĂSURILE DE SIGURANȚĂ

- Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza aparatul pentru a evita defecțiunile în timpul utilizării.
- Înainte de prima conectare, verificați dacă caracteristicile tehnice indicate pe produs corespund parametrilor rețelei electrice.
- Manipularea necorespunzătoare poate duce la deteriorarea produsului, pagube materiale și poate cauza daune sănătății utilizatorului.
- Nu folosiți un uscător de păr în aer liber.
- A se utiliza doar în scopuri de utilizare casnică. Aparatul este destinat doar pentru utilizare în condiții casnice. Aparatul nu este destinat pentru utilizare industrială și comercială, precum și pentru utilizare în:
 - zonele de bucătărie pentru personalul din magazine, oficii și alte încăperi de producere;
 - ferme;
 - clienții din hoteluri, moteluri, pensiuni și alte spații de locuit similar.
- **Se interzice dezamblarea storcătorului când acesta este conectat la rețeaua de alimentare.** Întotdeauna deconectați aparatul înainte de curățare sau dacă nu-l utilizați.
- În scopul evitării electrocutării, nu introduceți aparatul sau cablul de alimentare în apă sau alte lichide. Dacă aceasta a avut loc, nu atingeți aparatul, deconectați-l imediat de la rețeaua electrică și adresați-vă la centrul de reparații pentru verificare.
- Aparatul nu este destinat persoanelor (inclusiv copiilor) cu capacități fizice, senzoriale și mintale reduse sau dacă ele nu posedă experiență de viață sau cunoștințe, dacă ele nu sunt supravegheate sau instruite privitor la utilizarea aparatului de persoana, responsabilă de siguranța lor.

- Acest aparat poate fi utilizat de copii de la 8 ani și mai mari, precum și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate, sau de cei fără experiență și cunoștințe, dacă ei au fost instruiți privitor la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele aferente. Curățarea și mentenanța aparatului nu trebuie să fie efectuată de copii fără supraveghere.
- Păstrați aparatul și cablul de alimentare la îndemâna copiilor.
- Supravegheați copiii pentru a nu le permite jocul cu aparatul.
- Nu lăsați niciodată aparatul în funcțiune fără supraveghere.
- Nu utilizați accesoriile care nu sunt incluse în pachet.
- Pentru a preveni situațiile periculoase, în cazul deteriorării cablului de alimentare, este necesar ca acesta să fie înlocuit de producător, centrul de reparații sau de personalul similar calificat.
- Nu încercați să reparați aparatul desinestătător sau să înlocuiți careva piese. În cazul detectării unor defecțiuni, adresați-vă celui mai apropiat centru de deservire.
- Aveți grijă ca cablul de alimentare să nu se atingă de margini ascuțite și suprafețe fierbinți.
- La deconectarea aparatului de la sursa de energie electrică, trageți de ștecher și nu apucați de cablu.
- Nu așezați aparatul pe un gaz fierbinte sau cuptor electric, nu-l amplasați în apropierea surselor de căldură.
- Nu atingeți părțile în mișcare ale dispozitivului.
- **Atenție!** Nu utilizați aparatul dacă sita rotativă s-a defectat.
- Înainte de conectarea aparatului asigurați-vă că capacul este fixat corect. Aparatul dvs. este dotat cu un sistem de siguranță care automat deconectează aparatul dacă capacul nu este pus corect.
- Se interzice împingerea produselor cu degetele. Dacă au rămas bucăți de fructe în tubul de alimentare, utilizați accesoriul de presare. Dacă aceasta nu ajută, deconectați aparatul și scoateți ștecherul din priză, iar apoi dezamblați-l și curățați resturile rămase.
- **Se interzice utilizarea în continuu mai mult de 7 minute. Pauza între utilizări trebuie să fie de cel puțin 7 minute.**
- Înainte de fiecare dezamblare și curățare este obligatoriu să deconectați aparatul de la rețeaua electrică. Toate piesele în mișcare și motorul trebuie să fie oprite complet.
- Deconectați aparatul în mod obligatoriu după finalizarea utilizării.
- Nu supraîncărcați produsele electrocasnice.

• Nu se recomandă să lăsați storcătorul să funcționeze în gol mai mult de 1 minut.

- Dacă produsul a fost păstrat pentru o perioadă de timp la temperaturi sub 0 °C, atunci înainte de conectare acesta ar trebui să se afle la temperatura camerei, timp de cel puțin 2 ore.
- Producătorul își rezervă dreptul de a introduce fără notificare prealabilă mici modificări în construcția produsului, care nu influențează semnificativ siguranța, capacitatea de funcționare și performanța acestuia.
- Data producerii este indicată pe produs și/sau ambalaj, precum și în documentația însoțitoare, în format XX.XXXX, unde primele două cifre "XX" reprezintă luna producerii, iar următoarele patru cifre "XXXX" reprezintă anul producerii.

PREGĂTIREA

- Aparatul servește la pregătirea sucurilor proaspăt stoarse din legume, fructe, verdeață, fructe de pădure, precum.
- Despachetați aparatul și asigurați-vă că acesta și accesoriile lui nu sunt deteriorate.
- Spălați cu grijă piesele care vor intra în contact cu produsele și uscați-le. Carcasa din exterior poate fi ștersă cu o lavetă moale și puțin umedă.

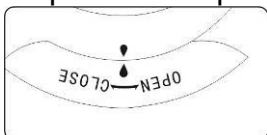
ASAMBLAREA / DEZASAMBLAREA

DEZASAMBLAREA:

- Deconectați aparatul de la rețeaua electrică.
- Scoateți tubul, rotindu-l contrar acelor ceasornicului.
- Scoateți pe rând melcul, apoi filtrul și suportul filtrului, trăgându-i în sus.
- Apoi scoateți partea de sus a carcasei, trăgând-o în sus.

ASAMBLAREA:

- Înainte de asamblare, asigurați-vă că motorul este deconectat și că aparatul nu este conectat la rețeaua electrică.
- Instalați partea de sus a storcătorului pe carcasa astfel încât fantele de pe capac să coincidă cu fantele de pe carcasă.
- În continuare instalați suportul filtrului.
- Instalați în el filtrul astfel încât semnul triunghiular de pe filtru să coincidă cu semnul rotund de pe carcasa transparentă, iar apoi instalați melcul.
- Instalați tubul, rotindu-l în direcția acelor de ceasornic până la clic. Totodată semnul sub formă de picătură de pe tub trebuie să coincidă cu semnul sub formă de picătură de pe carcasă.



- Conectați aparatul la rețeaua electrică.

UTILIZAREA

- Înainte de utilizare asigurați-vă că tubul de alimentare este fixat corect.
- Spălați cu grijă legumele / fructele. Curățați coaja și sâmburii, tăiați în bucăți nu prea mari, care ar intra cu ușurință în tubul de alimentare. Morcovul trebuie tăiat în fâșii cu diametrul de cel mult 2 cm.
- Conectați storcătorul la rețeaua electrică.
- Puneți recipientul pentru suc sub orificiul pentru suc. Iar sub orificiul pentru pulpă, recipientul pentru pulpă.
- Introduceți legumele / fructele pregătite în storcător, apăsând ușor cu accesoriul de presare. SE INTERZICE FOLOSIREA DEGETELOR SAU ALTOR OBIECTE STRĂINE PENTRU ACEASTA.
- **Adăugați produsele doar când motorul funcționează.**
- Mișcați comutatorul în ON/O/R în poziția ON, pentru a conecta storcătorul.
- Pentru a-l deconecta, mișcați-l în poziția O.
- Storcătorul este dotat cu funcția de revers. Dacă storcătorul este blocat, mutați comutatorul în poziția R, melcul va începe să se rotească în sensul invers.
- Dacă storcătorul s-a oprit brusc, țineți apăsat comutatorul R timp de 2-3 secunde.
- La finalizarea utilizării, înainte de dezasamblarea și curățarea aparatului, țineți apăsat comutatorul R timp de 2-3 secunde.

ATENȚIE:

- Se interzice folosirea storcătorului pentru obținerea sucului din cocos și alte fructe și legume tari.
- La sfârșitul utilizării, deconectați storcătorul de la rețeaua electrică.

STOARCEREA SUCULUI

- din fructe: mere, portocale, ananași, banane, curmale, avocado, piersici, mango, etc.
- din legume: atât tari (morcov, sfeclă, varză, cartofi, batat, napi), cât și moi (castraveți, ardei dulce, ceapă, usturoi), etc.
- din fructe de pădure: căpșuni, zmeură, rodii cu sămburi și fără, struguri cu sămburi și fără, coacăză, agriș, mure, etc.
- din ierburi și rădăcini: țelină, pătrunjel, mărar, aloe, ghimber, etc.
- din boabe și fructe cu coajă lemnoasă: soia și nuci.
- Orificiul pentru suc este dotat cu un „capac” ce reprezintă atât sistemul de „antipicurare”, care previne picurarea la sfârșitul utilizării, cât și de regulator al pulpei.
- Dacă veți stoarce suc cu capacul deschis, atunci sucul va fi cu bucăți de fructe și pulpă. Dacă veți închide capacul în procesul de utilizare, atunci, în dependență de durata utilizării storcătorului cu capacul închis, se va schimba și limpezimea acestuia.
- Cu cât mai mult storcătorul va funcționa cu capacul închis, cu atât mai limpede va fi sucul la ieșire.
- Pentru a obține un suc cât mai limpede, este necesar să folosiți produse pentru cel mult un pahar. Dacă nu veți respecta această condiție, rezultatul nu va fi satisfăcător.
- Nu folosiți produse mai mult decât pentru a obține un pahar de suc, în caz contrar aceasta poate duce la defectarea aparatului.

AVANTAJE

- Tehnologia ”Soft Press” păstrează până la 80% de vitamine, antioxidanți și microelemente.

CURĂȚAREA

- Spălați toate piesele detașabile cu apă caldă și săpun. Se interzice spălarea în mașina de spălat vase.
- Nu folosiți pentru curățare perii metalice, detergenți abrazivi sau lavete dure.
- Ștergeți carcasa din exterior cu un burete umed.
- Nu introduceți baza în apă.
- Piesele detașabile de plastic ale storcătorului pot fi colorate de unele produse, de exemplu, de morcov. Din acest motiv, imediat după finalizarea utilizării, este necesar de a le spăla cu o cantitate mică de detergent neabraziv, iar apoi clătiți-le bine și uscați-le complet.

PĂSTRAREA

- Păstrați storcătorul spălat, uscat și asamblat într-un loc uscat.



Simbolul dat pe produs, ambalaj și/sau documentele însoțitoare înseamnă că aparatele electrice și electronice, uzate nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere. Acestea trebuie duse la punctele de colectare specializate.

Adresați-vă la autoritățile locale pentru a obține informații suplimentare referitor la sistemele existente de colectare a deșeurilor.

Reciclarea corectă va contribui la păstrarea resurselor valoroase și la prevenirea posibilelor efecte negative asupra sănătății oamenilor și a mediului înconjurător, care ar putea apărea în rezultatul reciclării incorecte a deșeurilor.

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Zalecamy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję przed uruchomieniem urządzenia, aby uniknąć awarii podczas użytkowania.
- Przed pierwszym włączeniem należy sprawdzić, czy dane techniczne podane na wyrobie są zgodne z parametrami prądu elektrycznego.
- Niewłaściwe postępowanie może spowodować uszkodzenie wyrobu, wyrządzić szkodę materialną albo spowodować zagrożenie zdrowia użytkownika.
- Nie używać na zewnątrz pomieszczeń.
- Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego. Urządzenie nie jest przeznaczone do używania w przemyśle i w handlu, a także do wykorzystania:
 - w pomieszczeniach kuchennych dla pracowników w sklepach, biurach i innych pomieszczeniach produkcyjnych;
 - w domach rolników;
 - przez klientów w hotelach, motelach, pensjonatach i innych podobnych miejscach zamieszkania.
- **Nie wolno rozbierać sokowirówki, jeśli jest ona podłączona do sieci elektrycznej.** Zawsze odłączaj zasilanie sieciowe, gdy urządzenie nie jest używane lub przed czyszczeniem.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym i pożaru, nie wolno zanurzać urządzenia ani przewodu zasilającego w wodzie lub innej cieczy. Jeśli tak się stało, należy natychmiast odłączyć go od źródła zasilania prądem elektrycznym i skontaktować się z Punktem Serwisowym w celu sprawdzenia.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych albo, w przypadku braku doświadczenia lub wiedzy, jeśli nie znajdują się one pod nadzorem lub nie poinstruowane na temat korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku 8 lat i starsze, a także osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także

nieposiadające doświadczenia lub wiedzy, jeśli zostały poinstruowane, w jaki sposób bezpiecznie korzystać z urządzenia, i rozumieją związane z tym niebezpieczeństwa. Czyszczenia i konserwacji użytkownika nie mogą dokonywać dzieci bez nadzoru dorosłych.

- Przechowuj urządzenie i przewód zasilający w miejscu niedostępnym dla dzieci
- Dzieci powinny być nadzorowane, aby zapobiec grze z urządzeniem.
- Nie zostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Nie używaj akcesoriów, które nie są dołączone do zestawu wraz z urządzeniem.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego jego wymiany, aby uniknąć niebezpieczeństw, powinien dokonać producent lub upoważniony przez niego Punkt Serwisowy bądź podobny wykwalifikowany personel.
- Nie wolno próbować naprawiać urządzenia samodzielnie. W przypadku usterek należy skontaktować się z najbliższym Punktem Serwisowym.
- Należy uważać, aby przewód zasilający nie dotykał ostrych krawędzi i gorących powierzchni.
- Nie ciągnij, nie przekręcaj i nie nawijaj przewodu sieciowego dookoła niczego.
- Nie umieszczaj urządzenia na gorącej kuchni gazowej lub elektrycznej, nie należy umieszczać go w pobliżu źródeł ciepła.
- Nie dotykaj części ruchomych urządzenia.
- Ostrzeżenie! Nie używaj urządzenia, jeśli sitko obrotowe jest uszkodzone.
- Przed włączeniem urządzenia upewnij się, że pokrywa jest niezawodnie zablokowana. Urządzenie wyposażone jest w system bezpieczeństwa, który automatycznie wyłącza urządzenie w przypadku nieprawidłowej instalacji pokrywy.
- Nie wolno pchać produktów palcami. Jeśli kawałki owoców zostały zablokowane w leju zasypowym, skorzystaj z popychacza. Jeśli to nie pomoże, wtedy wyłącz silnik i odłącz urządzenie od sieci elektrycznej, rozbierz go i wyczyść zatkane miejsca.

- **Nie jest dozwolona ciągła praca urządzenia ponad 7 minut. Przerwa między kolejnymi uruchomieniami powinna wynosić nie mniej niż 7 minut.**
- Za każdym razem, przed rozebraniem i czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej. Wszystkie obracające się części i silnik muszą całkowicie się zatrzymać.
- Za każdym razem po zakończeniu pracy obowiązkowo należy wyłączyć urządzenie.
- Nie należy przeciążać urządzenia nadmierną ilością produktów.
- Nie zaleca się pozostawiania sokowirówki włączonej na biegu jałowym dłużej niż przez 1 min.
- Jeśli urządzenie przez jakiś czas znajdowało się w temperaturze poniżej 0°C, przed włączeniem musi być przechowywane w temperaturze pokojowej nie krócej niż w ciągu 2 godzin.
- Producent zastrzega sobie prawo, bez dodatkowego powiadomienia, do wprowadzania drobnych zmian w konstrukcji wyrobu, które zupełnie nie wpływają na jego bezpieczeństwo, sprawność ani funkcjonalność.
- Data produkcji jest wskazana na wyrobie i/albo na opakowaniu, a także w dokumentacji towarzyszącej, w formacie XX.XXXX, gdzie pierwsze dwie liczby „XX” to miesiąc produkcji, następane cztery cyfry „XXXX” to rok produkcji.

PRZYGOTOWANIE

- Urządzenie służy do przygotowania świeżo wyciskanych soków z warzyw, owoców, ziół, jagód.
- Należy rozpakować urządzenie i sprawdzić, czy ono lub jego akcesoria nie są uszkodzone.
- Należy dokładnie umyć części, które będą stykać się z produktami, oraz wysuszyć. Od zewnątrz należy przetrzeć obudowę miękką lekko wilgotną ściereczką.

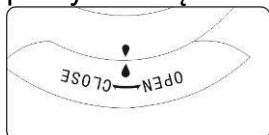
MONTAŻ/DEMONTAŻ

DEMONTAŻ:

- Odłącz urządzenie od sieci elektrycznej.
- Zdejmij lej zasypowy, w tym celu obróć go przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
- Wyjmij po kolei ślimak, następnie filtr i uchwyt do filtra, ciągnąc je ku górze.
- Potem zdejmij górną część obudowy, ciągnąc ją ku górze.

MONTAŻ:

- Przed montażem upewnij się, że silnik jest wyłączony oraz urządzenie jest odłączone od sieci elektrycznej.
- Ustaw górną część wyciskarki do soków na obudowie w taki sposób, aby rowki na pokrywie pokrywały się z rowkami w obudowie.
- Następnie zainstaluj uchwyt do filtra.
- Do niego włóż filtr w taki sposób, aby trójkątny znak na filtrze zbiegał się z okrągłym znakiem na przezroczystej obudowie, a następnie ustaw ślimak.
- Ustaw lej zasypowy, przekręcając go aż usłyszysz kliknięcie w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Jednocześnie znak w postaci kropki na leju zasypowym powinien pokrywać się ze znakiem w postaci kropki na obudowie.



- Należy podłączyć urządzenie do prądu.

PRACA

- Przed rozpoczęciem użytkowania należy się upewnić, czy gardziel jest zainstalowana prawidłowo.

- Należy dokładnie umyć warzywa/owoce. Obrać ze skórki i wydzielić pestki, pociąć na nieduże kawałki, które łatwo by przechodziły przez gardziel do załadowania. Marchew należy pokroić w paski o średnicy nie przekraczającej 2 cm.
- Należy podłączyć sokowirówkę do sieci elektroenergetycznej.
- Należy ustawić pod dziobek do soku pojemnik na sok. A pod dziobek do wyłoków – pojemnik na wyłoki.
- Należy załadować przygotowane warzywa/owoce do sokowirówki, lekko naciskając popychaczem. W ŻADNYM WYPADKU NIE MOŻNA TEGO ROBIĆ PALCAMI LUB INNYMI PRZEDMIOTAMI.
- **Należy ładować produkty tylko podczas pracy silnika.**
- Aby włączyć sokowirówkę, należy przesunąć przełącznik ON/O/R do pozycji ON.
- Aby wyłączyć, należy przesunąć przełącznik do pozycji O.
- Sokowirówka jest wyposażona w funkcję rewers. Jeśli sokowirówka zapchała się, należy przesunąć przełącznik do pozycji R, wał napędowy zacznie się obracać w przeciwnym kierunku.
- Jeśli sokowirówka nagle zatrzymała się, naciśnij przełącznik R w ciągu 2-3 sekund.
- Po zakończeniu pracy, przed demontażem urządzenia i czyszczeniem naciśnij przycisk R w ciągu 2-3 sekund.

UWAGA:

- Sokowirówkę nie wolno wykorzystywać do przygotowania soku z kokosów.
- Po zakończeniu pracy sokowirówkę należy odłączyć od sieci elektroenergetycznej.

WYCISKANIE SOKU

- z owoców: jabłka, pomarańcze, ananasy, banany, churma, awokado, brzoskwinia, mango i in.
- z warzyw: zarówno twardych (marchew, burak, kapusta, ziemniaki, bataty, topinambur), jak i miękkich (ogórki, słodka papryka, cybula, czosnek) i in.
- z jagód: truskawka, maliny, granat z pestkami, winogrona z pestkami i bez, porzeczka, agrest, borówka i in.
- z traw i korzeni: seler, pietruszka, koperek, aloe, imbir i in.
- z motylkowatych i orzechów: soja i orzechy.
- Na dziobku sokowirówki znajduje się „zasłonka”, która jest zarówno systemem „anty-kropla”, zapobiegającym przeciekowi soku po zakończeniu pracy, jak i regulatorem miąższu.
- Jeżeli wyciskać sok z otwartą zasłonką, to on będzie zawierał kawałki owoców i miąższ. Jeżeli podczas pracy zasłonkę zamknąć, to w zależności od czasu pracy sokowirówki z otwartym przedziałem dla soku będzie się zmieniała jego czystość/przezroczystość.
- Im dłużej sokowirówka pracuje z zamkniętą zasłonką, tym czystszy będzie sok na wyjściu.
- W celu otrzymania soku o maksymalnej przezroczystości należy wykorzystywać nie więcej produktów niż na jedną szklankę. Przy nieprzestrzeganiu tych zasad rezultat nie będzie zadowalający.
- Nie należy korzystać z większej ilości produktów niż dla otrzymania soku na jedną szklankę, ponieważ to może spowodować uszkodzenie urządzenia.

ZALETY

- Technologia Soft Press pozwala na zachowanie do 80% witamin, antyoksydantów i mikroelementów.

CZYSZCZENIE

- Należy umyć wszystkie zdejmowane części ciepłą wodą z mydłem. Nie należy używać do tego zmywarki.
- Do czyszczenia nie należy używać szczotek metalowych, ściernych środków myjących lub płótna ściernego.
- Od zewnątrz obudowę należy przecierać wilgotną gąbką.
- Nie należy zanurzać obudowy w wodzie.
- Zdejmowane części plastikowe sokowirówki mogą się zabarwić przez niektóre produkty, na przykład marchew. Dlatego od razu po zakończeniu pracy należy je umyć z niewielką ilością nie ściernego środka myjącego, po czym dokładnie umyć i wysuszyć.

PRZECHOWYWANIE

- Umytą i wysuszoną sokowirówkę należy przechowywać w zmontowanym stanie w suchym miejscu.



Ten symbol na urządzeniu, opakowaniu i/lub dołączonej do nich dokumentacji oznacza, że zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie można wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami gospodarczymi. Należy je przekazywać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki. Szczegółowe informacje na temat istniejących systemów zbiórek odpadów można uzyskać u władz lokalnych.

Prawidłowa utylizacja umożliwi zachowanie cennych zasobów i zapobieganie możliwemu negatywnemu wpływowi na zdrowie ludzi i stan środowiska naturalnego, który może powstać w wyniku nieodpowiedniego postępowania z odpadami.

SCARLETT®



UA.TR.010

EAC